

Pouf

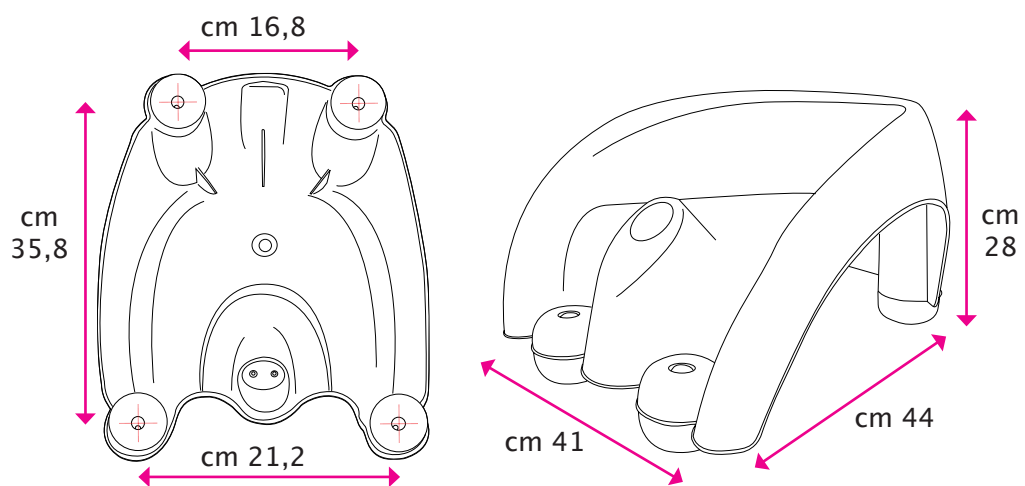
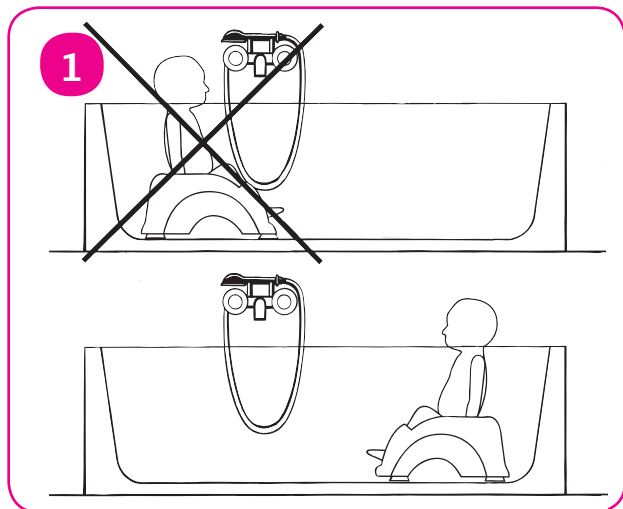


www.okbaby.it

BABY®

LIB088R01EU

OKBABY S.r.l. • Via del Lavoro 26 • 24060 Telgate (BG) Italy
Tel. +39 035 830004 • Fax +39 035 832961
www.okbaby.it • e-mail: okbaby@okbaby.it





IT ISTRUZIONI SUPPORTO DA BAGNO "POUF" DI OKBABY REF. 833

Leggete attentamente le presenti istruzioni prima dell'utilizzo e conservarle per una futura consultazione.

⚠️PERICOLO! UNA PERSONA ADULTA DEVE RIMANERE SEMPRE VICINO AL BAMBINO PER PREVENIRNE L'ANNEGAMENTO!

ETA' DI UTILIZZO: da 15 a 36 mesi circa. – MAX 25 Kg.

UTILIZZO DEL PRODOTTO COME SUPPORTO DA BAGNO:

1. Assicuratevi che la superficie della vasca sia ben pulita, liscia, non rovinata e che non sia una superficie di tipo antiscivolo (motivi in rilievo, zone satinato, ...)
2. Svitare i 4 piedini copriventosa e rimuoverli (Figura 4).
3. Posizionate il supporto sul fondo della vasca assicurandovi che il bambino non possa accedere ai rubinetti (Figura 1).
4. Premere fermamente il supporto sul fondo in modo da far aderire le ventose. Controllate, cercando di sollevare leggermente il supporto, che tutte e quattro le ventose aderiscano sul fondo della vasca.
5. Preparate tutta l'occorrenza per fare il bagno a portata di mano prima di mettere il bambino in vasca. Questo serve a non lasciare mai il bambino da solo.
6. Riempite la vasca con acqua calda (temperatura consigliata 37°C oppure 99°F) fino a arrivare al livello evidenziato sul bordo esterno del supporto (Figura 2).
7. Posizionate il bambino sul supporto come mostrato in figura 1. Controllate sempre la temperatura dell'acqua prima di immergere il bambino.
8. Dopo il bagno togliere il bambino dal supporto prima di rimuoverlo dalla vasca.
9. Rimuovete il supporto da bagno Pouf sollevando il bordo esterno di ogni ventosa (Figura 3). Non tirate bruscamente.
10. Sciacquate bene il supporto da bagno e asciugatelo prima di riporlo.

UTILIZZO DEL PRODOTTO COME POLTRONCINA:

1. Fissando a vite gli appositi 4 piedini copriventose il prodotto può essere utilizzato come poltroncina (Figura 5).
2. Non utilizzare Pouf come pedana per salirci in piedi.
3. La seggiolina non supporta il peso di un adulto.
4. Non utilizzare Pouf su superfici bagnate o scivolose.
5. Posizionare in maniera stabile su una superficie piana.

AVVERTENZE IMPORTANTI :

- ⚠️PERICOLO! Durante il bagno del bambino: restare sempre nella sala da bagno, non rispondere al telefono, non andare ad aprire la porta quando qualcuno suona al campanello, se dovete assolutamente lasciare la sala da bagno prendete il vostro bambino con voi.
- ⚠️PERICOLO! Rimuovere sempre i piedini copriventosa prima dell'utilizzo del prodotto come supporto da bagno.
- ⚠️PERICOLO! Posizionate il supporto da bagno sul fondo della vasca assicurandovi che il bambino non possa accedere ai rubinetti (Fig. 1).
- ⚠️AVVERTENZA: Non utilizzate questo supporto da bagno su superfici antiscivolo o rovinato.
- ⚠️AVVERTENZA: Il supporto da bagno non è adatto per vasche su più livelli.
- ⚠️AVVERTENZA: Prima dell'uso controllate, esercitando una forza per staccarlo, che il supporto da bagno sia ben fissato saldamente alla vasca con tutte le ventose.
- ⚠️AVVERTENZA: Assicuratevi che il livello dell'acqua non superi il livello indicato sul supporto da bagno.
- ⚠️AVVERTENZA: Controllate che l'acqua non sia troppo calda (che non superi i 37°C oppure 99°F).
- ⚠️AVVERTENZA: Tenere lontano il supporto da bagno da qualsiasi fonte di calore.
- ⚠️AVVERTENZA: il prodotto non può essere utilizzato come alzaccedia.
- ⚠️IMPORTANTE/NOTA: La durata del bagno raccomandata è di 10 minuti.
- ⚠️IMPORTANTE/NOTA: Per la pulizia non usate solventi di qualsiasi tipo o prodotti abrasivi. Si consiglia, per garantire una maggiore durata delle ventose, di riporlo sempre con quest'ultime scaricate dal peso o poggianti su una superficie completamente piana, e di pulirle da residui di detergenti oleosi.
- ⚠️IMPORTANTE/NOTA: Per evitare di rovinare le ventose inserire sempre i 4 piedini copriventosa quando lo si utilizza come poltroncina.
- ⚠️IMPORTANTE/NOTA: Quando si rimuove il Pouf dalla vasca da bagno sollevare ogni ventosa come indicato nelle istruzioni. Non tirare bruscamente perché si potrebbe danneggiare il prodotto in modo irrimediabile.

CONFORMITÀ

In conformità con le seguenti direttive europee e nazionali: EN 71 parti 1,2,3; XP S54-048.

GB INSTRUCTIONS FOR OKBABY "POUF" BATH SUPPORT REF. 833

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

⚠️DANGER! AN ADULT MUST ALWAYS BE WITH THE BABY TO GUARD AGAINST DROWNING!

AGE: 15-36 months approximately. – Max 25 kg.

USING THE PRODUCT AS A BATH SUPPORT:

1. Ensure that the surface of the bathtub is completely clean, smooth, undamaged and that no form of anti-slip surface has been applied (raised surfaces, satin-finish areas, ...).
2. Unscrew the 4 suction pad cover feet and remove them (Figure 4).
3. Position the support on the bottom of the bathtub ensuring that the child cannot reach the water taps (Figure 1).
4. Press the support firmly against the bottom of the bathtub to ensure the suction pads adhere correctly. Verify that all four suction pads adhere to the bottom of the bathtub by trying to lift the support slightly.
5. Prepare all the necessary articles required to take the bath conveniently at hand before placing a child in the bathtub.
This is important to avoid ever leaving the child unattended.
6. Fill the bathtub with warm water (recommended temperature 37°C or 99°F) until reaching the level marked on the external edge of the support (Figure 2).
7. Position the child on the support as illustrated in figure 1.
Always check the water temperature before lowering the child into the water.
8. After the bath, lift the child out of the support before taking the support out of the bathtub.
9. Remove the Pouf bath support from the bathtub by raising the outside edge of each suction pad (Figure 3). Do not pull suddenly.
10. Rinse the bathtub support thoroughly and dry before storing the product.

USING THE PRODUCT AS A POUF:

1. The product can be used as a pouf by screwing on the four suction pad cover feet (Figure 5).
2. Do not put your feet on the pouf and use it as a step.
3. The pouf cannot withstand the weight of an adult.
4. Do not use the pouf on wet or slippery surfaces.
5. Position in a stable manner on a flat surface.

IMPORTANT WARNINGS:

- ⚠️DANGER! While the child is inside the bath: always remain in the bathroom, do not answer the telephone, do not go to open the door when someone rings the doorbell, take your child with you if you must leave the bathroom.
- ⚠️DANGER! Always remove the suction pad cover feet before using the product as a bath support.
- ⚠️DANGER! Position the bath support on the bottom of the bathtub while ensuring that the child cannot reach the water taps (Fig. 1).
- ⚠️WARNING: Do not use this bath support on anti-slip or damaged surfaces.
- ⚠️WARNING: The bath support is not suitable for bathtubs on different levels.
- ⚠️WARNING: Before use, check that the bath support is fixed firmly to the bathtub with all the suction pads by exerting force to detach the support.
- ⚠️WARNING: Ensure that the water level does not exceed the level indicated on the bath support.
- ⚠️WARNING: Check that the water is not too hot (ensure the temperature does not exceed 37°C or 99°F).
- ⚠️WARNING: Keep the bath support away from any heat source.
- ⚠️WARNING: the product must never be used as a chair booster.
- ⚠️IMPORTANT/NOTE: The recommended length of the bath is 10 minutes.
- ⚠️IMPORTANT/NOTE: Do not use any kind of solvents or abrasive products when cleaning the bath support. To guarantee a longer useful working life, do not position the bath support resting on the suction pads when not in use, do not place the suction pads on a completely flat surface and always clean them of all oily detergent residue.
- ⚠️IMPORTANT/NOTE: Always attach the 4 suction pad feet to protect the suction pads when using the product as a pouf.
- ⚠️IMPORTANT/NOTE: When removing the Pouf from the bath tub, raise each suction pad as illustrated in the instructions. Never tug at them roughly as this could damage the product beyond repair.

COMPLIANCE

Compliant with the following European and national directives: EN 71 parts 1,2,3; XP S54-048.

FR INSTRUCTIONS POUR LE SUPPORT DE BAIN « POUF » DE OKBABY REF. 833

Lisez avec attention ces instructions avant l'utilisation et conservez-les pour toute consultation future.

⚠ DANGER! IL FAUT TOUJOURS QU'UN ADULTE RESTE PRÈS DE L'ENFANT AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE DE NOYADE !

AGE POUR L'UTILISATION : 15 – 36 mois environ. – MAX 25 kg.

UTILISATION DE CE PRODUIT COMME SUPPORT DE BAIN :

1. Vérifiez que la surface de la baignoire est bien propre, lisse, pas abîmée, et qu'elle n'est pas du type antidérapant (motifs en relief, zones satinées, ...).
2. Dévissez les 4 petits pieds couvre-ventouse et enlevez-les (Figure 4).
3. Positionnez le support au fond de la baignoire, en vérifiant que votre enfant ne puisse pas accéder aux robinets d'eau (Figure 1).
4. Appuyez fermement le support sur le fond, de façon à bien faire adhérer les ventouses. Essayez de soulever légèrement le support, pour contrôler que les quatre ventouses adhèrent bien au fond de la baignoire.
5. Avant de mettre l'enfant dans la baignoire, préparez à portée de main tout ce dont vous avez besoin pour lui donner le bain.
Vous ne laisserez ainsi jamais l'enfant seul.
6. Remplissez la baignoire d'eau chaude (température conseillée 37°C ou 99°F) jusqu'au niveau qui est indiqué sur le bord extérieur du support (Figure 2).
7. Placez l'enfant sur le support comme montré sur la figure 1.
Avant de mettre l'enfant dans l'eau, contrôlez toujours la température de l'eau.
8. Après le bain enlevez l'enfant du support avant d'ôter le support de la baignoire.
9. Enlevez le support de bain Pouf en soulevant le bord extérieur de chaque ventouse (Figure 3). Ne tirez pas brusquement.
10. Rincez bien le support de bain, et essuyez-le avant de le ranger.

UTILISATION DE CE PRODUIT COMME PETITE CHAISE :

1. En fixant, dans le sens d'une vis, les 4 petits pieds couvre-ventouse prévus, on peut utiliser ce produit comme petite chaise (Figure 5).
2. Ne pas utiliser le Pouf comme escabeau pour y monter dessus.
3. La petite chaise ne supporte pas le poids d'un adulte.
4. Ne pas utiliser le Pouf sur des surfaces mouillées ou glissantes.
5. Positionner de manière stable sur un sol plan.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS :

- ⚠ DANGER ! Votre enfant dans son bain peut se noyer, même avec très peu d'eau. Il peut glisser et tomber, ou se cogner contre les parois de la baignoire. Pour prévenir tout risque de noyade vous devez garder l'enfant à portée de main.
- ⚠ DANGER ! Pendant le bain de l'enfant : restez toujours dans la salle de bain, ne répondez pas au téléphone, n'allez pas ouvrir la porte quand quelqu'un sonne à la porte, si vous devez absolument laisser la salle de bain prenez votre enfant avec vous.
- ⚠ DANGER ! Enlevez toujours les petits pieds couvre-ventouse avant d'utiliser ce produit comme support de bain.
- ⚠ DANGER ! Positionnez le support de bain au fond de la baignoire en vous assurant que votre enfant ne puisse pas accéder aux robinets d'eau (Fig. 1).
- ⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez pas ce support de bain sur des surfaces antidérapantes ou endommagées.
- ⚠ AVERTISSEMENT : Le support de bain n'est pas adapté pour les baignoires sur plusieurs niveaux.
- ⚠ AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser le support de bain contrôlez, en exerçant de la force pour le détacher, qu'il est bien solidement fixé à la baignoire avec toutes ses ventouses.
- ⚠ AVERTISSEMENT : Vérifiez que le niveau de l'eau ne dépasse pas le niveau marqué sur le support de bain.
- ⚠ AVERTISSEMENT : Contrôlez que l'eau n'est pas trop chaude (qu'elle ne dépasse pas 37°C ou 99°F).
- ⚠ AVERTISSEMENT : Tenez le support de bain loin de toute source de chaleur.
- ⚠ AVERTISSEMENT : ce produit ne doit pas être utilisé comme rehausseur de siège.
- ⚠ IMPORTANT /REMARQUE : La durée recommandée du bain est de 10 minutes.
- ⚠ IMPORTANT /REMARQUE : Pour le nettoyage, n'utilisez aucun solvant d'aucun type, ni aucun produit abrasif. Nous vous conseillons, pour garantir une plus longue durée des ventouses, de toujours ranger le support avec les ventouses déchargées du poids du support, ou reposant sur une surface complètement plate, et de bien les nettoyer de tout résidu de détergents huileux.
- ⚠ IMPORTANT /REMARQUE : Pour éviter d'abîmer les ventouses, insérez toujours les 4 petits pieds couvre-ventouse lorsque vous utilisez le pouf comme petite chaise.
- ⚠ IMPORTANT /REMARQUE : Lorsque vous enlevez le Pouf de la baignoire, soulevez toutes les ventouses comme indiqué sur les instructions. Ne tirez pas brusquement, car ainsi vous pourriez endommager le produit de façon irréversible.

CONFORMITÉ :

Conforme aux exigences de sécurité : EN 71 parties 1,2,3 ; XP S54-048.



DE ANLEITUNG BADEWANNENSITZ „POUF“ VON OKBABY REF. 833

Die vorliegenden Anweisungen sind vor dem Gebrauch aufmerksam zu lesen und zur späteren Konsultation aufzubewahren.

⚠ GEFAHR! EINE ERWACHSENE PERSON MUSS IMMER BEIM KIND SEIN, UM DEM ERTRINKEN VORZUBEUGEN!

ANWENDUNGSGALTER: vonca. 15 bis 36 Monaten. – MAX 25 kg.

VERWENDUNG DES PRODUKTS ALS BADEWANNENSITZ:

1. Versichern Sie sich, dass die Oberfläche der Badewanne gut gesäubert, glatt und nicht beschädigt ist und dass es sich nicht um eine rutschfeste Oberfläche (von der Oberflächenstruktur abgesetzte Motive, satinierte Bereiche ...) handelt.
2. Die vier Saugnapfabdeckungen abschrauben und entfernen (Abbildung 4).
3. Positionieren Sie den Sitz auf dem Grund der Badewanne und versichern Sie sich, dass das Kind die Wasserhähne und den Duschschlauch nicht erreichen kann (Abbildung 1).
4. Drücken Sie den Sitz fest auf den Untergrund, sodass die Saugnäpfe haften. Kontrollieren Sie, dass alle vier Saugnäpfe auf dem Badewannengrund haften, indem Sie versuchen, den Sitz leicht anzuheben.
5. Bereiten Sie alle Erfordernisse für das Bad Ihres Kindes griffbereit vor, bevor Sie das Kind in die Badewanne setzen.
Dies dient dazu, dass Sie das Kind nie alleine lassen.
6. Füllen Sie die Badewanne mit warmem Wasser (empfohlene Temperatur 37°C oder 99° F), bis es die Höhe erreicht, die am äußeren Rand des Sitzes gekennzeichnet ist (Abbildung 2).
7. Setzen Sie das Kind – wie in Abbildung 1 gezeigt – in den Sitz.
Kontrollieren Sie immer die Temperatur des Wassers, ehe Sie das Kind ins Wasser tauchen.
8. Nach dem Baden das Kind aus dem Sitz heben, bevor Sie diesen aus der Wanne entfernen.
9. Entfernen Sie den Badewannensitz Pouf, indem Sie den äußeren Rand von jedem Saugnapf anheben (Abbildung 3). Vermeiden Sie dabei ein starkes Ziehen.
10. Spülen Sie den Badewannensitz gut ab und trocknen Sie ihn, bevor Sie ihn wieder verwenden.

VERWENDUNG DES PRODUKTS ALS SESSEL:

1. Durch Befestigung der vier Saugnapfabdeckungen mit Schrauben kann das Produkt als Sessel verwendet werden (Abbildung 5).
2. Verwenden Sie den Pouf nicht als Hocker, um sich darauf zu stellen.
3. Der Sessel kann das Gewicht eines Erwachsenen nicht tragen.
4. Verwenden Sie den Pouf nicht auf nassen oder rutschigen Oberflächen.
5. Stabil auf eine ebene Oberfläche stellen.

WICHTIGE HINWEISE:

- ⚠ GEFAHR! Während des Bades des Kindes: Bleiben Sie immer im Badezimmer! Beantworten Sie nicht das Telefon, öffnen Sie nicht die Tür, wenn jemand klingelt. Wenn Sie unbedingt das Badezimmer verlassen müssen, dann nehmen Sie Ihr Kind mit!
- ⚠ GEFAHR! Entfernen Sie immer die Saugnapfabdeckungen, bevor Sie das Produkt als Badewannensitz verwenden.
- ⚠ GEFAHR! Positionieren Sie den Badewannensitz auf dem Badewannengrund und versichern Sie sich, dass das Kind die Wasserhähne nicht erreichen kann (Abbildung 1).
- ⚠ HINWEIS: Benutzen Sie diesen Badewannensitz nicht auf rutschfesten oder beschädigten Oberflächen.
- ⚠ HINWEIS: Der Badewannensitz ist nicht für Badewannen auf mehreren Ebenen geeignet.
- ⚠ HINWEIS: Kontrollieren Sie vor der Benutzung, dass der Badewannensitz auf dem Badewannengrund mit allen Saugnäpfen gut befestigt ist, indem Sie Kraft ausüben, um ihn zu lösen.
- ⚠ HINWEIS: Versichern Sie sich, dass das Wasser nicht den auf dem Badewannensitz angegebenen Wasserstand überschreitet.
- ⚠ HINWEIS: Kontrollieren Sie, dass das Wasser nicht zu warm ist (nicht wärmer als 37°C oder 99°F).
- ⚠ HINWEIS: Den Badewannensitz von jeder Wärmequelle fern halten.
- ⚠ HINWEIS: Das Produkt darf nicht als Sitzserhöhung verwendet werden.
- ⚠ WICHTIG/HINWEIS: Die empfohlene Badedauer beträgt 10 Minuten.
- ⚠ WICHTIG/HINWEIS: Für die Reinigung keinerlei Lösungsmittel oder abschleifende Produkte verwenden. Um eine höhere Lebensdauer der Saugnäpfe zu garantieren, empfiehlt man, den Badewannensitz stets auf einer komplett ebenen Oberfläche aufzusetzen oder derart zu lagern, dass auf den Saugnäpfen keinerlei Gewicht lastet.
- ⚠ WICHTIG/HINWEIS: Um eine Beschädigung der Saugnäpfe zu verhindern, müssen die vier Saugnapfabdeckungen bei Verwendung als Sessel immer montiert werden.
- ⚠ WICHTIG/HINWEIS: Beim Entnehmen des Pouf aus der Badewanne muss jeder Saugnapf einzeln, wie abgebildet gelöst werden. Ziehen Sie nicht heftig am Pouf, dieser könnte irreparabel beschädigt werden.

KONFORMITÄT:

Konform mit folgenden europäischen und nationalen Normen: EN 71 Teile 1,2,3; XP S54-048.



ES INSTRUCCIONES SOPORTE DE BAÑO "POUF" DE OKBABY REF. 833

Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de utilizar el producto y guárdelas para futuras consultas.

⚠️ ¡PELIGRO! ¡UNA PERSONA ADULTA DEBERÁ PERMANECER SIEMPRE CERCA DEL NIÑO PARA PREVENIR EL AHOGAMIENTO!

EDAD DE USO: de 15 a 36 meses aproximadamente. – MÁX 25 kg.

USO DEL PRODUCTO COMO SOPORTE DE BAÑO:

- Asegúrese que la superficie de la bañera esté bien limpia, lisa, que no esté estropeada y que no sea una superficie antideslizante (relieves, partes satinadas, ...).
- Desatornillar los 4 pies cubre ventosa y extraerlos (Figura 4).
- Coloque el soporte en el fondo de la bañera asegurándose que el niño no pueda acceder a los grifos (Figura 1).
- Presionar firmemente el soporte en el fondo de manera que se adhieran las ventosas. Controle, levantando ligeramente el soporte, que las cuatro ventosas adhieran al fondo de la bañera.
- Tenga al alcance de la mano todo lo necesario para bañar a su hijo antes de ponerlo en la bañera. Esta precaución sirve para no dejar nunca solo al niño.
- Llene la bañera con agua caliente (temperatura aconsejada 37°C o 99°F) hasta llegar al nivel evidenciado en el borde externo del soporte (Figura 2).
- Ponga al niño en el soporte como se muestra en la figura 1. Controle siempre la temperatura del agua antes de sumergir al niño.
- Después del baño extraer al niño del soporte antes de sacarlo de la bañera.
- Extraer el soporte de baño Pouf levantando el borde externo de cada ventosa (Figura 3). No tire bruscamente.
- Enjuague bien el soporte de baño y séquelo antes de guardarlo.

USO DEL PRODUCTO COMO SILLÓN:

- Fijando con tornillo los correspondientes 4 pies cubre ventosas el producto puede ser utilizado como sillón (Figura 5).
- No utilice Pouf como plataforma para subirse.
- La silla no soporta el peso de un adulto.
- No utilice Pouf en superficies mojadas o resbaladizas.
- Posicionar de manera estable en una superficie plana.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES:

- ⚠️ ¡PELIGRO! Durante el baño del niño: permanezca siempre en el baño, no responda al teléfono, no abra la puerta cuando alguien llame al timbre, si tuviese que ausentarse del baño lleve con usted a su hijo.
- ⚠️ ¡PELIGRO! Retirar siempre los pies cubre ventosa antes del uso del producto como soporte de baño.
- ⚠️ ¡PELIGRO! Coloque el soporte de baño en el fondo de la bañera asegurándose que el niño no pueda acceder a los grifos (Fig. 1).
- ⚠️ ADVERTENCIA: No utilice este soporte de baño en superficies antideslizantes o estropeadas.
- ⚠️ ADVERTENCIA: El soporte de baño no es apropiado para bañeras sobre más niveles.
- ⚠️ ADVERTENCIA: Antes del uso controle, ejercitando una fuerza para desengancharlo, que el soporte de baño esté fijado fuertemente en la bañera con todas las ventosas.
- ⚠️ ADVERTENCIA: Asegúrese que el nivel del agua no supere el nivel indicado en el soporte de baño.
- ⚠️ ADVERTENCIA: Controle que el agua no esté demasiado caliente (que no supere los 37°C o 99°F).
- ⚠️ ADVERTENCIA: Mantenga el soporte de baño lejos de cualquier fuente de calor.
- ⚠️ ADVERTENCIA: El producto no puede utilizarse como elevador de silla.
- ⚠️ IMPORTANTE/NOTA: La duración del baño recomendada es de 10 minutos.
- ⚠️ IMPORTANTE/NOTA: Para la limpieza no use solventes de cualquier tipo o productos abrasivos. Se aconseja, para garantizar una mayor duración de las ventosas guardarlo siempre con las ventosas descargadas del peso o apoyadas en una superficie completamente plana y limpiarlas de residuos de detergentes aceitosos.
- ⚠️ IMPORTANTE/NOTA: Para no estropear las ventosas introducir los 4 pies cubre ventosas cuando se utilice como sillón.
- ⚠️ IMPORTANTE/NOTA: Cuando se saca el Pouf de la bañera elevar todas las ventosas como se indica en las instrucciones. No tire bruscamente porque se podría dañar el producto irremediablemente.

CONFORMIDAD:

En conformidad con las siguientes directivas europeas y nacionales: EN 71 partes 1,2,3; XP S54-048.

8. Pouf



PT INSTRUÇÕES DO SUPORTE PARA BANHO "POUF" DA OKBABY REF. 833

Leia com atenção estas instruções antes de usar e conservá-las para outras consultas.

⚠️ PERIGO! PRÓXIMO À CRIANÇA DEVE PERMANECER SEMPRE UMA PESSOA ADULTA PARA PREVENIR O AFOGAMENTO!

IDADE DE UTILIZAÇÃO: de 15 até 36 meses aproximadamente. – MÁX 25 kg.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO COMO SUPORTE PARA BANHO:

- Verifique que a superfície da banheira esteja bem limpa, lisa, não estragada e que não seja uma superfície de tipo antiderrapante (desenhos em relevo, partes acetinadas, ...).
- Desparafuse os 4 pezinhos de cobertura ventosa e remova-os (Figura 4).
- Posicione o suporte no fundo da banheira verificando que a criança não possa ter acesso às torneiras (Figura 1).
- Aperte com firmeza o suporte no fundo de maneira que as ventosas possam aderir. Controle, procurando levantar ligeiramente o suporte, que as quatro ventosas fiquem aderentes no fundo da banheira.
- Prepare tudo quanto necessário para dar o banho e deixe ao alcance da mão antes de colocar a criança na banheira. Isto serve para não deixar a criança nunca sozinha.
- Encha a banheira com água quente (temperatura recomendada 37°C ou 99°F) até chegar ao nível salientado na beirada externa do suporte (Figura 2).
- Posicione a criança sobre o suporte como ilustra a figura 1. Controle sempre a temperatura da água antes de colocar a criança na banheira.
- Após o banho remova a criança do suporte antes de retirá-la da banheira.
- Remova o suporte de banho Pouf levantando a beirada externa de cada ventosa (Figura 3). Não puxe bruscamente.
- Enxágue bem o suporte de banho e enxugue antes de guardar.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO COMO POLTRONINHA:

- Aparafusando os 4 pezinhos apropriados de cobertura ventosas o produto pode ser utilizado como poltroninha (Figura 5).
- Não utilize Pouf como degrau para subir.
- A cadeirinha não suporta o peso de um adulto.
- Não utilize Pouf sobre superfícies molhadas ou escorregadias.
- Posicionar de maneira estável numa superfície plana.

AVISOS IMPORTANTES:

- ⚠️ PERIGO! Durante o banho da criança: permaneça sempre na casa de banho, não atenda o telefone, não vá abrir a porta quando alguém toca a campainha, se for obrigado a deixar a casa de banho, leve a criança consigo.
- ⚠️ PERIGO! Remova sempre os pezinhos de cobertura ventosas antes da utilização do produto como suporte para banho.
- ⚠️ PERIGO! Posicione o suporte de banho no fundo da banheira verificando que a criança não possa ter acesso às torneiras (Fig. 1)
- ⚠️ AVISO: Não utilize este suporte de banho sobre superfícies antiderrapantes ou estragadas.
- ⚠️ AVISO: O suporte de banho não é apropriado para banheiras em vários níveis.
- ⚠️ AVISO: Antes do uso controle, exercendo uma força para desprender, que o suporte de banho esteja bem fixado firmemente à banheira com todas as ventosas.
- ⚠️ AVISO: Verifique que o nível de água não ultrapasse o nível indicado no suporte de banho.
- ⚠️ AVISO: Controle que a água não esteja muito quente (que não ultrapasse 37°C ou 99°F).
- ⚠️ AVISO: Mantenha o suporte de banho longe de qualquer fonte de calor.
- ⚠️ AVISO: o produto não pode ser utilizado como assento elevatório.
- ⚠️ IMPORTANTE/NOTA: A duração do banho recomendada é de 10 minutos.
- ⚠️ IMPORTANTE/NOTA: Para a limpeza não use solventes de qualquer tipo ou produtos abrasivos. Para garantir uma maior duração das ventosas, recomenda-se de guardá-lo sempre com as mesmas descarregadas do peso ou apoiadas sobre uma superfície totalmente plana e limpá-las dos resíduos de detergentes oleosos.
- ⚠️ IMPORTANTE/NOTA: Para evitar de estragar as ventosas, introduza sempre os 4 pezinhos de cobertura ventosas quando for utilizado como poltroninha.
- ⚠️ IMPORTANTE/NOTA: Quando o Pouf for removido da banheira, levante cada ventosa como indicado nas instruções. Não puxe bruscamente porque o produto poderá ser danificado de maneira irremediável.

USO CONFORME:

Em conformidade com as seguintes directivas europeias e nacionais: EN 71 partes 1,2,3; XP S54-048.



Pouf.9

NL AANWIJZINGEN VOOR DE BADHOUDER "POUF" VAN OKBABY REF. 833



Lees aandachtig de volgende aanwijzingen vooraleer het product in gebruik te nemen en bewaar ze voor latere raadplegingen.

⚠GEVAAR! EEN VOLWASSEN PERSOON MOET ALTIJD BIJ HET KIND BLIJVEN TENEINDE VERDRINKING TE VOORKOMEN!

LEEFTIJD VAN GEBRUIK: van 15 tot 36 maanden circa. – MAX 25 kg.

GEBRUIK VAN HET PRODUCT ALS BADHOUDER

1. Zorg ervoor dat het oppervlak van de badkuip goed schoon, glad en onbeschadigd is, en niet voorzien is van een antisliplaag (motiefjes in reliëf, matte zones, ...).
2. Draai de 4 poten die de zuignappen bedekken los en verwijder ze (Figuur 4).
3. Plaats de houder op de bodem van de badkuip en zorg ervoor dat het kind niet bij de kranen kan (Figuur 1).
4. Druk de houder stevig aan, zodat de zuignappen goed aan de badkuip hechten. Hef de houder lichtjes op om te controleren of alle vier de zuignappen goed aan de bodem van de badkuip hechten.
5. Leg alle benodigheden voor het baden binnen handbereik vooraleer het kind in het bad te zetten. Dit is nodig om het kindje nooit alleen te laten.
6. Vul de badkuip met warm water (aangeraden 37°C of 99°F) tot aan het niveau aangeduid op de buitenste rand van de houder (Figuur 2).
7. Zet het kind op de houder zoals aangegeven in figuur 1. Controleer altijd de temperatuur van het water vooraleer het kind erin te zetten.
8. Haal na het baden het kind van de houder vooraleer hem uit de badkuip te nemen.
9. Verwijder de badhouder Pouf door de buitenste rand van elke zuignap op te tillen (Figuur 3). Niet bruusk trekken.
10. Spoel de badhouder goed en droog hem af vooraleer hem op te bergen.

GEBRUIK VAN HET PRODUCT ALS STOELTJE:

1. Als de 4 poten die de zuignappen bedekken vastgeschroefd zijn, kan het product als stoeltje gebruikt worden (Figuur 5).
2. Gebruik de Pouf niet om er op te staan.
3. Het stoeltje verdraagt het gewicht van een volwassene niet.
4. Gebruik de Pouf niet op een nat of glad oppervlak.
5. Stabiel op een vlak oppervlak plaatsen.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN:

- ⚠GEVAAR! Tijdens het baden: blijf altijd aanwezig in de badkamer, beantwoord de telefoon niet, ga de deur niet openmaken wanneer er iemand aanbelt, en indien u de badkamer absoluut moet verlaten, neem het kind dan mee.
- ⚠GEVAAR! Verwijder altijd de poten die de zuignappen bedekken voor het product als badhouder te gebruiken.
- ⚠GEVAAR! Plaats de houder op de bodem van de badkuip en zorg ervoor dat het kind niet bij de kranen kan (Fig. 1).
- ⚠WAARSCHUWING: Gebruik deze badhouder niet op beschadigde oppervlakken of oppervlakken met een antislipbekleding.
- ⚠WAARSCHUWING: De badhouder is niet geschikt voor badkuipen met meer niveaus.
- ⚠WAARSCHUWING: Controleer vóór het gebruik of alle zuignappen van de badhouder goed aan de badkuip hechten, door een zekere druk uit te oefenen om ze te verwijderen.
- ⚠WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het niveau van het water niet hoger komt dan de markering op de badhouder.
- ⚠WAARSCHUWING: Controleer of het water niet te warm is (niet meer dan 37°C of 99°F).
- ⚠WAARSCHUWING: Hou de badhouder uit de buurt van warmtebronnen.
- ⚠WAARSCHUWING: het product mag niet als stoelverhoger gebruikt worden.
- ⚠BELANGRIJK/OPMERKING: De aanbevolen duur voor het baden is 10 minuten.
- ⚠BELANGRIJK/OPMERKING: Gebruik voor de reiniging geen oplosmiddelen of schurende producten. Voor een langere levensduur van de zuignappen wordt aangeraden om de badhouder altijd op te bergen zonder de zuignappen te belasten of door ze te laten steunen op een volkomen effen oppervlak en ze van olieachtige zeepresten te ontdoen.
- ⚠BELANGRIJK/OPMERKING: Om de zuignappen niet te beschadigen altijd de 4 poten die de zuignappen bedekken aanbrengen als het product als stoeltje gebruikt wordt.
- ⚠BELANGRIJK/OPMERKING: Wanneer u de Pouf uit de badkuip verwijderd, elke zuignap optillen zoals aangegeven in de aanwijzingen. Niet bruusk aantrekken omdat dan het product onherstelbaar zou kunnen beschadigen.

CONFORMITEIT:

Conform de volgende Europese en nationale richtlijnen: EN 71 delen 1,2,3; XP S54-048.

DA SÅDAN ANVENDES BARNESÆDET "POUF" FRA OKBABY REF. 833



Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, inden De anvender produktet, og opbevar brugsanvisningen til senere brug.

⚠FARE! EN VOKSEN PERSON SKAL ALTID FORBLIVE I NÆRHEDEN AF BARNET FOR AT MINDSKE RISIKO FOR DRUKNING!

STATIVET KAN ANVENDES TIL BØRN I ALDEREN: fra ca. 15 til 36 måneder. – MAX 25 kg.

ANVENDELSE AF PRODUKTET SOM BADESÆDE:

1. Forvis Dem om, at badekarrets overflade er rent, glat og uslidt. Overfladen må ikke være skridsikker (det vil sige med mønstre i relief, friktionsglittede områder m.m.).
2. Skru de 4 ben til beskyttelse af sugekopperne af og fjern dem (Figur 4).
3. Placer barnesædet på badekarrets bund på en sådan måde, at barnet ikke kan nå hanerne (Figur 1).
4. Tryk barnesædet hårdt mod bunden således, at sugekopperne sætter sig fast. Prøv at løfte barnesædet forsigtigt opad for at kontrollere, at alle de fire sugekopper har sat sig fast på badekarrets bund.
5. Alle de ting, som skal bruges for at vaske barnet, skal gøres tilgængelige, inden barnet sættes i badekarret. På denne overlades barnet ikke alene til sig selv.
6. Fyld badekarret med varmt vand (anbefalet temperatur: 37°C eller 99°F), indtil vandet når op til afmærkningen på barnesædets ydre kant (Figur 2).
7. Placer barnet på sædet som vist i figur 1. Vandets temperatur skal altid kontrolleres, inden barnet sættes i vandet.
8. Efter badet skal barnet fjernes fra barnesædet, inden det tages ud af badekarret.
9. Fjern barnesædet til badekar "Pouf" ved at løfte den ydre kant i hver sugekop (Figur 3). Hiv ikke brat i sædet.
10. Inden barnesædet sættes til opbevaring, skal det skylles godt og tørres.

ANVENDELSE AF PRODUKTET SOM STOL:

1. Ved at skru de 4 ben til beskyttelse af sugekopperne på, kan produktet anvendes som stol (Figur 5).
2. Kom ikke op at stå på Pouf: Pouf må ikke anvendes som trædeflade.
3. Stolen kan ikke tåle vægten af en voksen person.
4. Pouf må ikke anvendes på våde eller glatte overflader.
5. Placeres stabilt på en plan overflade.

VIGTIGE ANVISNINGER:

- ⚠FARE! Mens De bader barnet: Forbliv altid på badeværelset, tag ikke telefonen og gå ikke ud for at åbne, hvis nogen ringer på døren. Hvis De absolut skal forlade badeværelset, tag da altid Deres barn med Dem.
- ⚠FARE! Benene til beskyttelse af sugekopperne skal altid fjernes, inden produktet anvendes som badesæde.
- ⚠FARE! Barnesædet skal placeres på badekarrets bund på en sådan måde, at barnet ikke kan nå hanerne (Fig. 1).
- ⚠ADVARSEL: Dette barnesæde må ikke anvendes på slidsikre eller beskadigede overflader.
- ⚠ADVARSEL: Barnesædet er ikke egnet til badekar i flere niveauer.
- ⚠ADVARSEL: Før brugen skal De trække barnesædet forsigtigt opad for at kontrollere, at det har sat sig fast til badekarret med alle sugekopperne.
- ⚠ADVARSEL: Forvis Dem om, at vandniveauet ikke overstiger anmærkningen på barnesædet.
- ⚠ADVARSEL: Kontrollér, at vandet ikke er alt for varmt (ikke over 37°C eller 99°F).
- ⚠ADVARSEL: Barnesædet skal holdes væk fra enhver type varmekilde.
- ⚠ADVARSEL: Produktet må ikke anvendes som støtte til at løfte en stol.
- ⚠VIGTIGT/BEMÆRK: Der anbefales en badetid på 10 minutter.
- ⚠VIGTIGT/BEMÆRK: Barnesædet må ikke renses med opløsningsmidler, uanset typen, eller slibende produkter. For at sikre en lang levetid for sugekopperne under opbevaring af barnesædet, bør barnesædets vægt ikke belaste sugekopperne, og disse bør hvile på en fuldstændigt plan overflade. Rens i øvrigt stolen for eventuelle rester af olieagtige rensmidler.
- ⚠VIGTIGT/BEMÆRK: Montér altid de 4 ben til beskyttelse af sugekopperne, når produktet skal anvendes som stol.
- ⚠VIGTIGT/BEMÆRK: Når Pouf skal fjernes fra badekarret, skal alle sugekopper løftes som forklaret i brugsanvisningen. Hiv ikke pludseligt, da dette kunne beskadige produktet uopretteligt.

OVERENSSTEMMELSE

I overensstemmelse med følgende europæiske og indenlandske direktiver: EN 71 dele 1,2,3; XP S54-048.

Lue nämä käyttöohjeet tarkkaan ennen tuen käyttöönottoa, ja säilytä ne myöhemmää tarvetta varten.

⚠️VAARA! AIKUISEN HENKILÖN ON AINA OLTAVA LAPSEN LÄHEISYYDESSÄ HUKKUMISVAARAN VÄLTÄMISEKSI!

KÄYTTÖIKÄ: NOIN 15 – 36 KUUKAUDEN IKÄISILLE LAPSIKSI – MAX 25 KG.

TUOTTEEN KÄYTTÖ KYLPYTUKENA:

1. Varmista, että ammeen pohja on puhdas, sileä, hyvässä kunnossa, eikä siinä ole liukuesteit (kohokkeita, rosoisia kohtia, ...).
2. Löysää 4 imukupilla varustettua jalkaa ja irrota ne (Kuva 4).
3. Aseta tuki ammeen pohjalle varmistaen, ettei lapsi ylety koskemaan hanoihiin (Kuva 1).
4. Paina tuki tiukasti vasten ammeen pohjaa niin, että imukupit tarttuvat. Tarkista neljän imukupin hyvä kiinnitys yrittämällä nostaa tukea kevyesti.
5. Ota kaikki kylvyssä tarvittavat tarvikkeet käden ulottuville ennen lapsen asettamista ammeeseen. Näin et joudu jättämään lasta hetkeksikään yksin.
6. Täytä amme lämpimällä vedellä (suositeltava lämpötila 37°C / 99°F), tuen ulkoreunaan merkittyyn rajaan asti (Kuva 2).
7. Aseta lapsi tukeen kuvassa 1 osoitetulla tavalla.
Tarkista aina veden lämpötila ennen lapsen asettamista ammeeseen.
8. Kylvyn jälkeen nosta lapsi pois ennen tuen poistamista ammeesta.
9. Irrota kylpytuki Pouf nostamalla jokaisen imukupin ulkoreunaa (Kuva 3). Älä vedä liian voimakkaasti.
10. Huuhtelee ja kuivaa kylpytuki hyvin, ennen tuen laittamista säilöön.

TUOTTEEN KÄYTTÄMINEN NOJATUOLINA:

1. Kiinnittämällä tarkoitus varten olevilla ruuveilla 4 imukuppeilla varustettua jalkaa, tuotetta voidaan käyttää nojatuolina (Kuva 5).
2. Älä käytä Poufia alustana noustaksesi seisomaan.
3. Tuoli ei kestä aikuisen painoa.
4. Älä käytä Poufia kosteilla tai liukkailla pinnoilla.
5. Aseta tasaiselle pinnalle niin, että tuote on vakaa.

TÄRKEÄÄ:

- ⚠️VAARA! Lapsen kylvettämisen aikana: älä poistu kylpyhuoneesta, älä vastaa puhelimeen, älä poistu avaamaan ulko-ovea ja jos sinun on välttämättä poistuttava kylpyhuoneesta, ota lapsi mukaasi.
- ⚠️VAARA! Irrota aina imukuppeilla varustetut jalat ennen tuotteen käyttöä kylpytukena.
- ⚠️VAARA! Aseta kylpytuki ammeen pohjalle varmistaen, ettei lapsi ylety koskemaan hanoihiin (Kuva 1).
- ⚠️TÄRKEÄÄ: Kylpytukea ei saa käyttää liukumista estävillä tai vaurioituneilla pinnoilla.
- ⚠️TÄRKEÄÄ: Kylpytuki ei sovellu istuma-ammeisiin.
- ⚠️TÄRKEÄÄ: Ennen käyttöä tarkista vetämällä tukea, että kylpytuki on tiukasti kiinni ammeessä kaikilla imukuppeilla.
- ⚠️TÄRKEÄÄ: Tarkista, ettei veden korkeus ylitä kylpytuessa olevaa merkintää.
- ⚠️TÄRKEÄÄ: Tarkista, ettei vesi ole liian kuumaa (lämpötila ei saa olla yli 37°C/99°F).
- ⚠️TÄRKEÄÄ: Pidä kylpytuki kaukana lämpölähteistä.
- ⚠️TÄRKEÄÄ: Tuotetta ei ole mahdollista käyttää istuinkorokkeena.
- ⚠️TÄRKEÄÄ/HUOM: Suositeltava kylvyn kesto on 10 minuuttia.
- ⚠️TÄRKEÄÄ/HUOM: Älä käytä liuottimia tai hankaavia aineita puhdistuksessa. Suosittelemme säilyttämään ammetukea niin, ettei imukuppeihin kohdistu kuormitusta tai niin, että ne nojaavat täysin tasaiseen pintaan ja puhdistus ne öljypitoisten puhdistusaineiden jäännöksistä.
- ⚠️TÄRKEÄÄ/HUOM: Välttääkseen imukuppien vaurioitumisen laita aina 4 imukuppia sisältävää jalkaa paikoilleen, kun käytät tuotetta nojatuolina.
- ⚠️TÄRKEÄÄ/HUOM: Poistettaessa Poufia kylpyammeesta, nosta jokainen imukuppi ohjeiden mukaan. Älä vedä voimakkaasti, koska tämä saattaa vaurioittaa tuotteen korjauskelvottomaksi.

YHDENMUKAISUUS

Yhdenmukainen seuraavien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien kanssa: EN 71 osat 1,2,3; XP S54-048.



Läs noggrant igenom följande bruksanvisning innan användningen och förvara den för framtida bruk.

⚠️FARA! EN VUXEN PERSON SKALL ALLTID FINNAS BREVID BARNET FÖR ATT FÖRHINDRA DRUNKNING!

KAN ANVÄNDAS TILL ÄLDRARNA: 15 till cirka 36 månader. – MAX 25 kg.

ANVÄNDNING AV PRODUKTEN SOM BADKARSSTÖD:

1. Försäkra er om att badkarsbotten är ren, slät, ej förstörd och att det inte finns något halkskydd på den (upphöjningar, slipade områden, ...).
2. Skruva loss sugpropparnas 4 skyddsfötter och ta bort dem (Figur 4).
3. Ställ stödet på badkarsbotten och se till att barnet inte kan nå kranarna (Figur 1).
4. Tryck ordentligt stödet mot botten så att sugpropparna fastnar. Kontrollera genom att lätt försöka lyfta på stödet och se till att alla fyra sugpropparna sitter fast på badkarsbotten.
5. Förbered allt som behövs för badet så att man har allt till hands innan man sätter i barnet i badkaret. Det är till för att aldrig lämna barnet själv.
6. Fyll badkaret med varmt vatten (rekommenderat temperatur är 37°C eller 99°F) ända tills man fyllt på till nivån som finns markerad på stödets utsida i (Figur 2).
7. Sätt ned barnet i stödet såsom i figur 1. Kontrollera alltid vattentemperaturen innan man sätter i barnet.
8. Efter badet så lyft upp barnet från stödet innan detta tas bort från badkaret.
9. Ta bort badkarsstödet Pouf genom att lyfta upp den yttre kanten med alla sugproppar (Figur 3). Ryck inte.
10. Skölj av badkarsstödet och torka av det ordentligt innan man ställer undan det.

ANVÄNDNING AV PRODUKTEN SOM STOL:

1. Genom att skruva fast sugpropparnas 4 skyddsfötter kan produkten användas som stol (Figur 5).
2. Använd inte Pouf som fotstöd.
3. Barnstolen motstår inte en vuxen persons vikt.
4. Använd inte Pouf på blöta eller hala ytor.
5. Placera stabilt på en plan yta.

VIKTIGA FÖRESKRIFTER:

- ⚠️FARA! Så länge barnet badar så stanna kvar i badrummet, svara inte i telefonen, gå inte och öppna ytterdörren om det ringer, om ni absolut måste lämna badrummet så ta med er barnet.
- ⚠️FARA! Ta alltid bort sugpropparnas skyddsfötter innan produkten används som badkarsstöd.
- ⚠️FARA! Ställ badkarsstödet i botten på badkaret och se till att barnet inte kan nå kranarna (Fig. 1).
- ⚠️VARNING: Använd inte detta badkarsstöd på en icke glatt yta eller om det är förstört.
- ⚠️VARNING: Badkarsstödet är inte lämpligt i badkar med flera nivåer.
- ⚠️VARNING: Innan användning så kontrollera att badkarsstödet sitter fast ordentligt till badkaret med alla sugpropparna genom att försöka dra loss det utan att ta i.
- ⚠️VARNING: Se till att vattennivån inte överskrider nivån som finns indikerat på badkarsstödet.
- ⚠️VARNING: Kontrollera så att vattnet inte är för varmt (inte överstiger 37°C eller 99°F).
- ⚠️VARNING: Badkarsstödet skall hållas på avstånd från alla slags värmekällor.
- ⚠️VARNING: produkten kan inte användas för att höja en stol.
- ⚠️VIKTIGT/ANMÄRKNING: Rekommenderad badtid är 10 minuter.
- ⚠️VIKTIGT/ANMÄRKNING: Vid rengöring så använd inte lösningsmedel av något slag eller rengöringsmedel med slipmedel. På grund av längre hållbarhet av sugpropparna så rekommenderas det att dessa skall tas loss och att de skall stå på en helt plan yta och gör rent från oljiga rester från rengöringsmedel.
- ⚠️VIKTIGT/ANMÄRKNING: För att inte förstöra sugpropparna, sätt alltid dit de 4 skyddsfötterna då den används som stol.
- ⚠️VIKTIGT/ANMÄRKNING: När Pouf tas bort från badkaret, lyft varje sugpropp enligt anvisningarna. Ryck inte då det irreparabelt kan skada produkten.

ÖVERENSSTÄMMELSE

Överensstämmer med följande europeiska och nationella direktiv: EN 71 del 1,2,3; XP S54-048.



KR 한국어 OKBABY목욕의자 “POUF” (REF.833) 사용설명서

본 목욕의자를 사용하기전에 사용설명서를 주의해서 읽고, 필요할 때마다 읽을 수 있도록 잘 보관하도록 합니다.

▲위험! 어른이 항상 아기 주위에서 감시하도록 하여 익사사고를 방지하도록 합니다.

사용가능 연령과 체중: 15-36 개월 – 최대 25 KG

목욕의자로 사용할 때:

1. 욕조바닥이 깨끗하고, 평편하며, 망가진 부분이 없는지 확인하고 미끄럼방지처리가 되었는지 확인합니다(욕기된 바닥, 새틴마루리 바닥...).
2. 4개의 빨판패드 커버를 그림과 같이 돌려서 빼냅니다(그림4 참고).
3. 아기가 수도꼭지에서 멀리 떨어진 곳에 욕조를 놓습니다(그림1참고).
4. 빨판이 욕조바닥에 꼭 달라붙을 때까지 힘껏 목욕의자를 눌러줍니다. 의자를 살짝 들어올려보아 욕조바닥에 빨판패드 모두가 제대로 흡착이 되었는지 확인해봅니다.
5. 아기를 욕조에 넣기전에 목욕용품은 욕조근처에 모두 준비해놓아 목욕 중 잊어버린 용품을 가지러 가기위해 아기를 혼자 놔두는 일이 없도록 합니다.
6. 뜨거운 물(적정온도 37°C 또는 99°F)을 목욕의자에 표시된 적정높이(그림2참고)에 올 때까지 욕조에 채워줍니다.
7. 그림1에서 처럼 아기를 욕조의자에 앉힙니다. 아기를 의자에 앉히기 전에 항상 물의 온도를 확인합니다.
8. 아기를 먼저 욕조에서 들어낸 후 의자를 욕조에서 떼어냅니다.
9. 빨판패드의 가장자리를 들어올리면서 욕조바닥에서 의자 Pouf를 떼어냅니다(그림3참고). 한꺼번에 빨판패드를 떼어내지 않도록 합니다.
10. 욕조의자를 잘 헹군 후 말려줍니다.

소파로 사용할 때:

1. 빨판패드 커버4개를 그림과 같이 제 위치에 꼭 끼워준다음 소파로 사용할 수 있습니다(그림5참고).
2. Pouf위에 발을 올려놓거나 발판으로 사용하지 마십시오.
3. 본 목욕의자는 성인의 몸무게를 지탱하지 못합니다.
4. 본 목욕의자는 젖은 바닥이나, 미끄러운 바닥에 놓고 사용하지 마십시오.
5. 본 목욕의자를 바닥이 평편한 곳에 놓고 흔들리지 않는지 확인 후 사용 합니다.

중요 경고:

- ▲ 위험! 목욕중 항상 아기와 함께 있도록 합니다. 전화에 응답하거나 누군가 초인종을 누르더라도 아기를 혼자 놔두고 문을 열러가지 마십시오. 목욕중 급한일이 있으면 항상 아기를 품에 앉고 하도록 합니다.
- ▲ 위험! 본 욕조의자를 목욕용으로 사용할 때에는 반드시 빨판패드 커버를 제거한 후 사용합니다.
- ▲ 위험! 아기가 수도꼭지에서 떨어진 곳에 욕조의자를 부착합니다(그림1 참고).
- ▲ 경고: 본 욕조의자를 미끄럼방지용이나 손상된 바닥에 놓고 사용하지 마십시오.
- ▲ 경고: 본 욕조의자를 다중 욕조에서 사용하지 마십시오.
- ▲ 경고: 본 욕조의자에 아기를 앉히기 전에 의자를 손으로 힘껏 잡아당겨보아서 4개의 빨판패드 모두가 욕조바닥에 단단히 부착되었는지 확인해봅니다.
- ▲ 경고: 욕조에 담긴 물의 양이 목욕의자에 표시된 적정높이를 초과하지 않도록 합니다.
- ▲ 경고: 목욕물의 온도가 너무 높지 않는지 확인합니다(37°C 또는 99°F를 넘지않도록 함).
- ▲ 경고: 목욕의자를 모든 열원으로 부터 멀리해서 보관합니다.
- ▲ 경고: 본 제품을 의자의 높이를 올릴 목적으로 사용하지 마십시오.
- ▲ 중요: 아기 목욕 적정시간은 10분 정도입니다.
- ▲ 중요: 연마성있는 제품이나 용제를 사용해 본 제품을 청소하지 마십시오. 빨판패드를 장기간 사용하려면 본 제품을 사용하지 않을 때는 욕조의자 위에 무거운 것을 올려놓지 말고, 표면이 평편한 곳에 놔둡니다. 또한, 세제의 기름성분 잔여물을 깨끗이 제거하도록 합니다.
- ▲ 중요: 소파로 사용할 경우에는 빨판패드에 커버를 끼워주면 빨판패드가 손상되는 것을 방지할 수 있습니다.
- ▲ 중요: Pouf를 욕조에서 떼어낼때는 위에서 설명한 대로 빨판을 1개 씩 들어올려 떼어냅니다. 한꺼번에 떼어내면 수리가 어려울 정도로 빨판이 손상될 수 있습니다.

유럽연합지침

다음의 유럽연합지침과 이태리 관련규정에 적합판정을 받았습니다: EN71 부분1,2,3 항 ; XP S54-048.



NO BRUKSANVISNING FOR “POUF” BADESTOL FRA OKBABY REF. 833

Les følgende instruksjoner nøye før bruk, og oppbevar dem for eventuell konsultasjon i fremtiden.

▲FARE! FOR Å UNNGÅ DRUKNING, MÅ DET ALLTID VÆRE EN VOKSEN TIL STEDE NÅR BARNET BADER!

ALDERSGRUPPE: fra 15 til ca. 36 måneder. – MAX 25 kg.

BRUK AV PRODUKTET SOM BADESTOL:

1. Forviss deg om at badekarets overflater er godt rengjorte, glatte og uten skader, og at det ikke er en overflate av antigli-typen (fremstikkende mønster, satinerte områder, ...).
2. Skru av de 4 føttene som dekker sugekoppene, og fjern disse (Figur 4).
3. Plasser stolen på bunnen av badekaret, og forviss deg om at barnet ikke har tilgang til kranen (Figur 1).
4. Trykk hardt på stolen mot bunnen slik at sugekoppene fester seg. Kontroller ved å forsøke å løfte lett på stolen at alle fire sugekoppene sitter fast i bunnen av badekaret.
5. Finn frem alt som er nødvendig for badet og legg det innenfor rekkevidde før du plasserer barnet i badekaret. Dette må gjøres slik at barnet aldri blir værende alene.
6. Fyll badekaret med varmt vann (anbefalt temperatur 37°C eller 99°F) helt til du når nivået som er angitt på ytterkanten av stolen (Figur 2).
7. Plasser barnet på stolen som vist i figur 1. Kontroller alltid vannets temperatur innen du setter barnet ned i vannet.
8. Etter badet, ta barnet vekk fra stolen innen du fjerner den fra badekaret.
9. Fjern bade stolen Pouf ved å løfte ytterkanten på hver sugekopp (Figur 3). Ikke trekk hardt og brått.
10. Skyll stolen godt og tørk den innen du setter den på plass.

BRUK AV PRODUKTET SOM BARNESTOL:

1. Ved å skru fast de 4 føttene som dekker sugekoppene, kan produktet brukes som barnestol (Figur 5).
2. Ikke bruk Pouf som trapp til å klatre opp på.
3. Stolen tåler ikke vekten av en voksen person.
4. Ikke bruk Pouf på vått eller glatt underlag.
5. Plassér på stabil måte på en plan overflate.

VIKTIGE MERKNADER:

- ▲ FARE! Mens barnet bader: Forbli alltid inne på baderommet, ikke ta telefonen, ikke åpne døren når noen ringer på. Hvis det er absolutt nødvendig å forlate baderommet, ta barnet med deg.
- ▲ FARE! Fjern alltid føttene som dekker sugekoppene før produktet brukes som bade stol.
- ▲ FARE! Plasser bade stolen på bunnen av badekaret idet du forvisser deg om at barnet ikke har tilgang til kranen (Fig. 1).
- ▲ ADVARSEL: Ikke bruk denne bade stolen på flater som er skadet eller med antigli-virkning.
- ▲ ADVARSEL: Bade stolen er ikke egnet for badekar med flere nivåer.
- ▲ ADVARSEL: Før du tar stolen i bruk, kontroller ved å bruke en kraft som for å fjerne den, at stolen sikker godt fast til badekaret med alle sugekoppene.
- ▲ ADVARSEL: Forviss deg om at vannnivået ikke overstiger nivået som er angitt på bade stolen.
- ▲ ADVARSEL: Kontroller at vannet ikke er for varmt (at det ikke overstiger 37°C eller 99°F).
- ▲ ADVARSEL: Hold bade stolen vekk fra alle varmekilder.
- ▲ ADVARSEL: Produktet kan ikke brukes til å sette seg høyere opp i en vanlig stol.
- ▲ VIKTIG/MERK: Badets anbefalte varighet er 10 minutter.
- ▲ VIKTIG/MERK: Ved rengjøring, ikke bruk løsemidler av noen art eller produkter med slipevirkning. For å sikre sugekoppene lengst mulig levetid, anbefales det å oppbevare stolen med sugekoppene fri for vekt, eller liggende på en helt jevn overflate, foruten å rengjøre den for rester etter fete såperester.
- ▲ VIKTIG/MERK: For å unngå å ødelegge sugekoppene, skal de 4 føttene alltid settes på sugekoppene når produktet brukes som barnestol.
- ▲ VIKTIG/MERK: Når Pouf fjernes fra badekaret, skal hver sugekopp løftes opp som angitt i bruksanvisningen. Ikke dra hardt i dem, da det kan gjøre uopprettelig skade på produktet.

KONFORMITET

I overensstemmelse med de følgende europeiske og nasjonale direktiver: EN 71, del 1, 2 og 3; XP S54-048



RO INSTRUȚIUNI PTR. SUPTUL DE BAIÉ “POUF” OK BABY; REF. 833

Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile din broșura de față și păstrați-o pentru a le putea citi ulterior.

⚠️PERICOL! PENTRU A EVITA PERICOLUL DE ÎNEC ESTE OBLIGATORIE PREZENȚA UNUI ADULT ÎN APROPIEREA COPIILOR.

VÂRSTA DE UTILIZARE: de la 15 la aproximativ 36 luni. – MAXIM 25 kg.

FOLOSIREA PRODUSULUI PE POST DE SUPTUL DE BAIÉ:

1. Verificați ca suprafața căzii să fie curată, netedă, în stare bună și fără alunecare (să aibă protuberanțe antiderapante sau zone satinat, etc).
2. Deșurubați cele 4 capace ale ventuzelor și înlăturați-le (Figura 4).
3. Amplașați suportul pe fundul căzii asigurându-vă că cel mic nu poate ajunge la robinete (Fig. 1).
4. Apăsați suportul pe fundul căzii pentru a lipi bine ventuzele. Verificați prinderea celor patru ventuze de cadă, încercând să ridicați încet suportul.
5. Luați lângă dvs toate articolele de toaletă necesare, înainte de a introduce copilul în cadă. Acest lucru este util pentru a nu lăsa copilul singur.
6. Umpleți cada cu apă caldă (temperatura recomandată este de 37°C sau 99°F) până la nivelul trasat pe marginea exterioară a suportului (Fig. 2).
7. Așezați copilul pe scaunul după indicațiile din figura 1.
Verificați întotdeauna temperatura apei înainte de a introduce copilul în apă.
8. După îmbăiere, ridicați copilul din suport și numai apoi scoateți suportul din cadă.
9. Desprindeți suportul de baie Pouf ridicând de marginea exterioară a fiecărei ventuze (Fig. 3). Nu trageți brusc.
10. Clătiți bine suportul de baie și ștergeți-l, înainte de a-l pune la loc.

FOLOSIREA PRODUSULUI PE POST DE SCĂUNEL:

1. Dacă înșurubați cele 4 capace ale ventuzelor, produsul poate fi folosit pe post de scaunel (Figura 5).
2. Nu vă suiți pe suport.
3. Acesta nu rezistă la greutatea unei persoane adulte.
4. Nu folosiți Pouf pe suprafețe ude sau alunecoase.
5. Așezați în mod stabil pe o suprafață plană.

AVERTISMENTE IMPORTANTE:

- ⚠️PERICOL! În timpul îmbăierii copilului: Rămâneți întotdeauna cu el, în baie, nu răspundeți la telefon, nu mergeți să deschideți ușa chiar dacă cineva sună, iar dacă trebuie neapărat să o faceți, luați copilul cu dvs.
- ⚠️PERICOL! Înlăturați întotdeauna capacele ventuzelor înainte de a folosi produsul pe post de suport de baie.
- ⚠️PERICOL! Amplașați suportul de baie pe fundul căzii asigurându-vă că cel mic nu poate ajunge la robinete (Fig. 1).
- ⚠️AVERTISMENTE: Nu folosiți suportul de baie pe suprafețe antiderapante sau deteriorate.
- ⚠️AVERTISMENTE: Suportul de baie nu poate fi folosit în căzile cu mai multe niveluri.
- ⚠️AVERTISMENTE: Înainte de utilizare, verificați – trăgând cu forță pentru a-l desprinde – dacă suportul de baie este fixat bine de cadă, iar cele 3 ventuze sunt strâns lipite.
- ⚠️AVERTISMENTE: Verificați ca apa să nu treacă de nivelul trasat pe suport.
- ⚠️AVERTISMENTE: Asigurați-vă că apa nu este fierbinte; altfel spus, că nu depășește temperatura indicată (37°C sau 99°F).
- ⚠️AVERTISMENTE: Îndepărtați suportul de baie de sursele de căldură.
- ⚠️AVERTISMENTE: Produsul nu poate fi folosit pe post de scaun de masă.
- ⚠️IMPORTANT/OBSERVAȚIE: Durata de baie recomandată este de 10 minute.
- ⚠️IMPORTANT/OBSERVAȚIE: Pentru curățarea suportului, nu folosiți solvenți (indiferent de tip) sau produse abrazive. Pentru a garanta o mai mare durată a ventuzelor, amplașați suportul întotdeauna cu ventuzele în sus sau pe o suprafață plană și curățați-le de reziduuri de detergenți uleioși.
- ⚠️IMPORTANT/OBSERVAȚIE: Pentru a evita avarierea ventuzelor, montați de fiecare dată capacele atunci când folosiți produsul pe post de scaunel.
- ⚠️IMPORTANT/OBSERVAȚIE: Atunci când înlăturați produsul Pouf din cadă, dezlipiți fiecare ventuză respectând indicațiile primite. Nu ridicați brusc deoarece produsul s-ar putea avaria definitiv.

CONFORMITATE

În conformitate cu următoarele directive europene și naționale: EN 71 alineatele 1,2,3; XP S54-048.



CS POKYNY PRO KOUPELOVOU SEDAČKU „POUF” OD OKBABY, OZN. 833

Před použitím si pozorně přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro pozdější konzultaci.

⚠️NEBEZPEČÍ! V BLÍZKOSTI DÍTĚTE MUSÍ PO CELOU DOBU ZŮSTAT DOSPĚLÁ OSOBA, ABY SE ZABRÁNILO JEHO UTOPENÍ!

POUŽITÍ U DĚTÍ VE VĚKU: od 15 do cca 36 měsíců. – MAX. 25 kg.

POUŽITÍ VÝROBKU V ÚLOZE KOUPELOVÉ SEDAČKY:

1. Ujistěte se, že je plocha vany dobře vyčištěná, hladká, nepoškozená a že se nejedná o protiskluzový povrch (reliéfové vzory, satinované zóny, ...).
2. Odšroubujte 4 nožky zakrývací přísavky a odmontujte je (obrázek 4).
3. Umístěte sedačku na dno vany a ujistěte se, že se dítě nemůže dostat ke kohoutům (obrázek 1).
4. Přitlačte sedačku rázně na dno kvůli přilnutí přísavek. Pokusem o lehké nadzvednutí sedačky zkontrolujte, zda všechny čtyři přísavky přilnuly na dno vany.
5. Dříve, než dáte dítě do vody, si připravte k ruce všechny pomůcky nezbytné při koupání. To vám poslouží k tomu, abyste nikdy nenechali dítě samotné.
6. Naplňte vanu teplou vodou (doporučená teplota je 37°C nebo 99°F) až po úroveň vyznačenou na vnějším okraji sedačky (obrázek 2).
7. Umístěte dítě na sedačku způsobem znázorněným na obrázku 1.
Pokaždé zkontrolujte teplotu vody dříve, než do ní ponoříte dítě.
8. Po koupeli vezměte dítě ze sedačky dříve, než ji odstraníte z vany.
9. Vyjměte koupelovou sedačku Pouf nadzvednutím vnějšího okraje každé přísavky (obrázek 3). Ne-
tahejte prudce.
10. Před vyjmutím koupelové sedačky ji dobře opláchněte a osušte.

POUŽITÍ VÝROBKU V ÚLOZE KŘESÍLKA:

1. Upevněte šrouby příslušné 4 nožky zakrývací přísavky a výrobek se může použít v úloze křesílka (obrázek 5).
2. Nepoužívejte Pouf jako plošinu pro vystoupení nohama.
3. Sedačka neunesse váhu dospělé osoby.
4. Nepoužívejte Pouf na mokřích nebo kluzkých površích.
5. Umístěte na stabilní a rovnou plochu.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:

- ⚠️NEBEZPEČÍ! Během koupání dítěte: zůstaňte neustále v koupelně, neodpovídejte na telefon, nechoďte otvírat dveře, když někdo zvoní, a když musíte bezpodmínečně opustit koupelnu, vezměte vaše dítě s sebou.
- ⚠️NEBEZPEČÍ! Pokaždé odmontujte nožky zakrývací přísavky před použitím výrobku v úloze koupelové sedačky.
- ⚠️NEBEZPEČÍ! Umístěte sedačku na dno vany a ujistěte se, že se dítě nemůže dostat ke kohoutům (obr. 1).
- ⚠️UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte tuto koupelovou sedačku na protiskluzových nebo poškozených plochách.
- ⚠️UPOZORNĚNÍ: Koupelová sedačka není vhodná pro víceúrovňové vany.
- ⚠️UPOZORNĚNÍ: Před použitím zkontrolujte působením síly za účelem oddělení sedačky, zda je řádně připevněna k vaně prostřednictvím všech přísavek.
- ⚠️UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že úroveň vody nepřekročí hladinu vyznačenou na koupelové sedačce.
- ⚠️UPOZORNĚNÍ: Zkontrolujte, zda voda není příliš teplá (zda nepřesahuje 37°C nebo 99°F).
- ⚠️UPOZORNĚNÍ: Udržujte koupelovou sedačku v dostatečné vzdálenosti od libovolného zdroje tepla.
- ⚠️UPOZORNĚNÍ: Výrobek se nedá použít pro sezení ve větší výšce.
- ⚠️DŮLEŽITÁ INFORMACE/POZNÁMKA: Doporučená doba koupání je 10 minut.
- ⚠️DŮLEŽITÁ INFORMACE/POZNÁMKA: K čištění nepoužívejte rozpouštědla žádného druhu ani abrazivní produkty. Pro zajištění větší životnosti přísavek se doporučuje skladovat sedačku tak, aby přísavky nebyly zatíženy a aby se neopíraly o zcela hladkou plochu, a očistit je od zbytků olejových čisticích prostředků.
- ⚠️DŮLEŽITÁ INFORMACE/POZNÁMKA: Abyste zabránili poškození přísavek, při každém použití v úloze křesílka nasadte 4 nožky zakrývací přísavky.
- ⚠️DŮLEŽITÁ INFORMACE/POZNÁMKA: Při vyjímání sedačky Pouf z vany nadzvedněte každou přísavku způsobem uvedeným v pokynech. Netahejte prudce, protože by mohlo dojít k trvalému poškození výrobku.

SHODA

Výrobek je ve shodě s následujícími evropskými a národními normami: EN 71 části 1,2,3; XP S54-048.



PL

ZAŁECENIA DOTYCZĄCE SIEDZISKA DO KĄPIELI "POUF" FIRMY OKBABY NR. ODN. 833



Przed użyciem przeczytać uważnie niniejsze instrukcje i zachować je dla późniejszych konsultacji.

⚠️NIEBEZPIECZEŃSTWO! OSOBA DOROSŁA MUSI POZOSTAWIĆ ZAWSZE BLISKO DZIECKA, ABY ZAPOBIEC JEGO UTOPIENIU SIĘ!

WIEK UŻYTKOWANIA: od 15 do około 36-u miesięcy. – MAKŚ. 25 kg.

UŻYCIE PRODUKTU JAKO SIEDZISKA DO KĄPIELI:

1. Upewnijcie się czy powierzchnia wanny będzie czysta, gładka, niezniszczona i że to nie będzie powierzchnia typu anty poślizgowego (motywy rzeźbione, strefy satynowane, ...).
2. Odkręć 4 korki przykrywające przysawki i usunąć je (Rysunek 4).
3. Ustawcie siedzisko na dnie wanny upewniwszy się, że dziecko nie może dosięgnąć do kranów (Rysunek 1).
4. Przyciskać w sposób stały siedzisko do dna w taki sposób, aby przysawki przyczepiły się do niego. Sprawdźcie, starając się lekko unieść siedzisko, czy wszystkie cztery przysawki przylegają do dna wanny.
5. Przygotujcie wszystkie potrzebne przedmioty do kąpieli w zasięgu ręki, zanim umieścicie dziecko w wannie. Jest to potrzebne, aby nigdy nie zostawić dziecka samego.
6. Napełnijcie wannę ciepłą wodą (zalecana temperatura 37°C albo 99°F) aż do poziomu zaznaczonego na zewnętrznym boku siedziska (Rysunek 2).
7. Usadźcie dziecko w siedzisku zgodnie z Rysunkiem 1. Sprawdźcie zawsze temperaturę wody przed zanurzeniem dziecka.
8. Po kąpieli wyjąć dziecko z siedziska przed wyjęciem go z wanny.
9. Wyjmijcie siedzisko do kąpieli Pouf podnosząc zewnętrzny bok każdej przysawki (Rysunek 3). Nie ciągnijcie gwałtownie.
10. Optuczcie dobrze siedzisko do kąpieli i wysuszyć je przed odłożeniem.

UŻYCIE PRODUKTU JAKO FOTELIKA:

1. Po przykręceniu śrubami 4 odpowiednich korków przykrywających przysawki produkt może być używany jako fotelik (Rysunek 5).
2. Nie używać siedziska Pouf jako podnóżka do wchodzenia na stojąco.
3. Siedzisko nie jest w stanie wytrzymać ciężaru osoby dorosłej.
4. Nie używać siedziska Pouf na powierzchniach mokrych lub śliskich.
5. Ustawić stabilnie na równej powierzchni.

WAŻNE UWAGI:

- **⚠️NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Podczas kąpieli dziecka: pozostać zawsze w pomieszczeniu gdzie odbywa się kąpiel, nie odpowiadać na telefon, nie odchodzić dla otwarcia drzwi, gdy ktoś dzwoni do drzwi, jeżeli musicie koniecznie opuścić pomieszczenie kąpielowe musicie zabrać wasze dziecko z wami.
- **⚠️NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Przed użyciem produktu jako siedziska do kąpieli należy zawsze zdejmować korki przykrywające przysawki.
- **⚠️NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ustawiając siedzisko do kąpieli na dnie wanny upewniwszy się, że dziecko nie potrafi dosięgnąć do kranów (Rys. 1).
- **⚠️OSTRZEŻENIE:** Nie używajcie tego siedziska do kąpieli na powierzchniach anty poślizgowych lub zniszczonych.
- **⚠️OSTRZEŻENIE:** Siedzisko do kąpieli nie nadaje się do wanien wielopoziomowych.
- **⚠️OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem skontrolujcie, używając siły do jego odłączenia, czy siedzisko do kąpieli będzie silnie przymocowane do wanny przy pomocy wszystkich przysawek.
- **⚠️OSTRZEŻENIE:** Upewnijcie się czy poziom wody nie przekracza poziomu wskazanego na siedzisku do kąpieli.
- **⚠️OSTRZEŻENIE:** Sprawdźcie czy woda nie będzie zbyt gorąca, (że nie przekroczy 37°C lub 99°F).
- **⚠️OSTRZEŻENIE:** Siedzisko do kąpieli przechowywać daleko od jakiegokolwiek źródła ciepła.
- **⚠️OSTRZEŻENIE:** produkt nie może być używany jako podwyższone krzesło.
- **⚠️WAŻNE/UWAGA:** Zalecany czas kąpieli wynosi 10 minut.
- **⚠️WAŻNE/UWAGA:** Do czyszczenia nie stosujcie rozpuszczalników jakiegokolwiek rodzaju lub produktów ściernych. Zaleca się, dla zagwarantowania dłuższej trwałości przysawek, aby przechowywać siedzisko z tymi ostatnimi odciążonymi lub opartymi na kompletnie poziomej powierzchni i aby czyścić je z pozostałości olejowych zawartych w środkach piorących.
- **⚠️WAŻNE/UWAGA:** Dla uniknięcia zniszczenia przysawek należy wkładać zawsze 4 korki je przykrywające, gdy siedzisko używane jest jako fotelik.
- **⚠️WAŻNE/UWAGA:** Podczas wyjmowania siedziska Pouf z wanny należy odłączać każdą przysawkę w sposób opisany w zaleceniach. Nie pociągać gwałtownie, ponieważ można uszkodzić produkt w sposób bezpowrotny.

ZGODNOŚĆ

W zgodzie z następującymi normami europejskimi i włoskimi: EN 71 części 1,2,3; XP S54-048.

SK

POKYNY NA POUŽITIE KÚPACEJ SEDAČKY "POUF" OD OKBABY – OZN. 833



Pred použitím si pozorne prečítajte tieto pokyny a odložte ich kvôli prípadnému neskoršiemu nahliadnutiu.

⚠️NEBEZPEČENSTVO! V BLÍZKOSTI DIEŤAŤA MUSÍ BYŤ PO CELÚ DOBU DOSPELÁ OSOBA, ABY SA DIEŤA NEUTOPILO!

VHODNÝ VEK DIEŤAŤA: od 15 do približne 36 mesiacov. – MAX. 25 kg.

POUŽITIE VÝROBKU AKO KÚPACEJ SEDAČKY:

1. Uistite sa, že povrch vane je dokonale čistý, hladký, nie je poškodený a že sa nejedná o protišmykový povrch (reliéfové vzory, saténované oblasti, ...).
2. Odskrutkujte 4 nožičky zakrývajúce prísavky a odmontujte ich (obrázok 4).
3. Umiestnite sedačku na dno vane tak, aby dieťa nedosiahlo na vodovodné kohúty (obrázok 1).
4. Rázne pritlačte sedačku ku dnu tak, aby prísavky priľnuli ku dnu vane. Pokusom o mierne nadvihnutie sedačky sa uistite, že všetky štyri prísavky dokonale priľnuli ku dnu vane.
5. Skôr ako položíte dieťa do vane, pripravte si všetky pomôcky potrebné na kúpanie, aby boli poruke. To vám umožní nenechať dieťa nikdy samotné.
6. Naplňte vanu teplou vodou (doporučená teplota je 37°C alebo 99°F), až po úroveň vyznačenú na vonkajšom okraji sedačky (obrázok 2).
7. Uložte dieťa na sedačku spôsobom naznačeným na obrázku 1. Pred každým ponorením dieťaťa do vody skontrolujte jej teplotu.
8. Po kúpeľi vyberte dieťa zo sedačky a až potom odložte kúpaciu sedačku z vane.
9. Odložte kúpaciu sedačku Pouf nadvihnutím vonkajšieho okraja každej prísavky (Obrázok 3). Neťahajte prudko.
10. Pred odložením kúpacej sedačky ju dobre pooplachujte a osušte.

POUŽITIE VÝROBKU AKO KRESIELKA:

1. Upevnite skrutkami príslušné 4 nožičky, zakrývajúce prísavky a výrobok môže byť použitý ako kresielko (obrázok 5).
2. Nepoužívajte výrobok Pouf ako plošinu na stúpanie nohami.
3. Sedačka neunesie váhu dospelého osoby.
4. Nepoužívajte výrobok Pouf na mokrých alebo klzkých povrchoch.
5. Umiestniť na stabilnú a rovnú plochu.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA:

- **⚠️NEBEZPEČENSTVO!** Počas kúpania dieťaťa: zotrvať neprestajne v kúpeľni, nedvíhajte telefón, neodchádzajte otvoriť dvere, ak niekto zazvoní a ak je úplne nevyhnutné vzdialiť sa z kúpeľne, zoberte dieťa so sebou.
- **⚠️NEBEZPEČENSTVO!** Pred použitím výrobku ako kúpacej sedačky vždy odmontujte nožičky, zakrývajúce prísavky.
- **⚠️NEBEZPEČENSTVO!** Umiestnite kúpaciu sedačku na dno vane tak, aby dieťa nedosiahlo na vodovodné kohúty (obrázok 1).
- **⚠️UPOZORNENIE:** Nepoužívajte kúpaciu sedačku na protišmykových alebo na poškodených povrchoch.
- **⚠️UPOZORNENIE:** Kúpacia sedačka nie je vhodná pre viacúrovňové vane.
- **⚠️UPOZORNENIE:** Pred použitím kúpacej sedačky skontrolujte miernym potiahnutím, či je dobre prichytená ku dnu všetkými prísavkami.
- **⚠️UPOZORNENIE:** Uistite sa, že hladina vody nepresahuje označenie na kúpacej sedačke pre max. úroveň hladiny.
- **⚠️UPOZORNENIE:** Skontrolujte, či voda nie je príliš teplá (nesmie prekročiť 37°C alebo 99°F).
- **⚠️UPOZORNENIE:** Udržujte kúpaciu sedačku v dostatočnej vzdialenosti od akéhokoľvek zdroja tepla.
- **⚠️UPOZORNENIE:** Výrobok nemôže byť použitý na sedenie vo väčšej výške.
- **⚠️DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA/POZNÁMKA:** Odporúčané trvanie kúpeľa je 10 minút.
- **⚠️DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA/POZNÁMKA:** Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívne prostriedky. Kvôli zvýšeniu životnosti prísaviek sa odporúča skladovať kúpaciu sedačku tak, aby prísavky neboli zatažené a aby sa neopierali o úplne rovnú plochu a taktiež sa odporúča očistiť ich od zvyškov olejových čistiacich prostriedkov.
- **⚠️DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA/POZNÁMKA:** Aby ste zabránili poškodeniu prísaviek, pri každom použití výrobku ako kresielka, nasadte 4 nožičky, aby ste zakryli prísavky.
- **⚠️DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA/POZNÁMKA:** Pri odkladaní výrobku Pouf z vane nadvihnite každú prísavku spôsobom uvedeným v pokynoch. Neťahajte prudko, pretože by mohlo dôjsť k trvalému poškodeniu výrobku.

ZHODA

Výrobok je v zhode s nasledujúcimi európskymi a národnými smernicami: EN 71 časti 1,2,3; XP S54-048.

HU OKBABY „POUF” FÜRDETŐ ÜLŐKE REF. 833

Használatbavétel előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást és őrizze azt meg.

⚠ VESZÉLY! EGY FELNŐTT SZEMÉLYNEK MINDIG A GYERMEK KÖZELÉBEN KELL TARTÓZKODNIA A FULLADÁSVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN!

ALKALMAZHATÓ: 15-től körülbelül 36 hónapos korig. – MAX. 25 kg.

A TERMÉK FÜRDETŐ ÜLŐKEKÉNT VALÓ HASZNÁLATA:

1. Győződjön meg arról, hogy a kád tiszta, sima és sérülésektől mentes legyen, továbbá, hogy ne legyen csúszásgátló felületű (kidomborodó motívumok, szatinált felületek, ...).
2. Csavarja ki a tapadókorongokat fedő 4 db. tartólábat és vegye le (4. ábra).
3. Helyezze a fürdető ülőkét a kád aljára ügyelve arra, hogy a gyermek ne érje el a csapokat (1. ábra).
4. Nyomja a fürdető ülőkét határozottan a kád aljára, hogy a tapadókorongokat megfelelően rögzítse. Próbálja kissé felemelni a fürdető ülőkét, így ellenőrizheti, hogy mind a négy tapadókorong a kád aljára tapadt-e.
5. Készítsen elő kézzel elérhető helyre minden szükségset a fürdetéshez, még mielőtt a gyermeket a kádba tenné.
Ez azért fontos, hogy soha ne kelljen a gyermeket egyedül hagyni.
6. Töltse meg a kádat meleg vízzel (ajánlott hőmérséklet: 37 °C vagy 99°F) a fürdető ülőke külső szélén fel-tüntetett szintig (2. ábra).
7. Helyezze a gyermeket a fürdető ülőkébe az 1. ábra szerint.
Ellenőrizze a víz hőmérsékletét, mielőtt a gyermeket a vízbe tenné.
8. A fürdetést követően vegye fel a gyermeket az ülőkéről, melyet ezt követően távolítson el a kádból.
9. A Pouf ülőkét úgy távolítsa el, hogy minden tapadókorongot a külső szélénél fogva felemel (3. ábra). Ne rántsa meg hirtelen.
10. Öblítse le gondosan az ülőkét és törölje szárazra, mielőtt eltenné.

A TERMÉK GYERMEKSZÉKKÉNT VALÓ HASZNÁLATA:

1. Csavarja fel a tapadókorongokat védő 4 db. tartólábat, ekkor a termék gyermekszékként használható (5. ábra).
2. Ne lépjen fel a Pouf ülőkére.
3. Az ülőke nem bírja el egy felnőtt súlyát.
4. Ne használja a Pouf ülőkét vizes vagy csúszós felületen.
5. Helyezze vízszintes felületre, stabil pozícióban.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK:

- **⚠ VESZÉLY!** A gyermek fürdetése közben: maradjon mindig a fürdőszobában. Ne vegye fel a telefont, ne nyisson ajtót amikor csöngetnek. Ha mindenképpen el kell hagynia a fürdőszobát, vigye magával a gyermeket.
- **⚠ VESZÉLY!** Mindig távolítsa el a tapadókorongot védő lábakat, amikor fürdető ülőkeként használja a terméket!
- **⚠ VESZÉLY!** A fürdető ülőkét oly módon helyezze a kád aljára, hogy a gyermek ne érje el a csapokat (1. ábra).
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja ezt a fürdető ülőkét csúszásgátló, vagy sérült felületeken.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS:** A fürdető ülőke nem alkalmazható a lépcsőzetes kialakítású kádakban.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Használat előtt ellenőrizze, hogy a fürdető ülőke valamennyi tapadókorongjával jól legyen a kádhoz rögzítve. Ezt oly módon végezheti, hogy erővel megpróbálja az ülőkét felemelni.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Győződjön meg arról, hogy a víz szintje ne lépje túl az ülőkén feltüntetett szintet.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ellenőrizze, hogy a víz ne legyen túl meleg (ne haladja meg a 37 °C-ot vagy a 99 °F-ot).
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS:** A fürdető ülőkét tartsa távol bármilyen hőforrástól.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS:** a termék nem használható székmagasítóként!
- **⚠ FONTOS/MEGJEGYZÉS:** A fürdetés javasolt időtartama 10 perc.
- **⚠ FONTOS/MEGJEGYZÉS:** A fürdető ülőke tisztításához ne használjon semmilyen típusú oldószert vagy súrolószert. A tapadókorongok hosszabb élettartama érdekében ajánlatos úgy eltenni a fürdető ülőkét, hogy a tapadókorongokat ne terhelje súly, vagy pedig teljesen sima felületen helyezze el, tisztítsa meg az olajtartalmú fürdetőszerektől.
- **⚠ FONTOS/MEGJEGYZÉS:** A tapadókorongok védelme érdekében mindig szerelje fel a 4 db. tartólábat, amikor gyermekszékként használja a terméket.
- **⚠ FONTOS/MEGJEGYZÉS:** Amikor a Pouf ülőkét kiveszi a fürdőkádból, a tapadókorongokat egyenként emelje fel az útmutató szerint. Ne rántsa meg erőteljesen az ülőkét, mert ezzel javíthatatlanul károsíthatja.

SZABVÁNYAZONOSSÁG

Az alábbi európai és belföldi irányelveknek megfelel: EN 71 1,2,3. rész; XP S54-048.

20.Pouf

**HR UPUTE ZA DJEČJE SJEDALO ZA KUPANJE “POUF” – OKBABY POSL. BR. 833**

Prije korištenja pažljivo pročitaite ove upute i čuvajte ih za buduće potrebe.

⚠ OPASNOST! ODRASLA OSOBA SE STALNO MORA NALAZITI BLIZU DJETETA KAKO BI SE IZBJEGLO NJEGOVO UTAPANJE!

ZA UZRAST: od 15 do 36 mjeseci otprilike. – MAK. 25 kg.

KORIŠTENJE PROIZVODA KAO SJEDALA ZA KUPANJE:

1. Uvjerite se da je površina kade sasvim čista i glatka, da nije oštećena te da se ne radi o neklizajućoj površini (s reljefnim motivima, satiniranim dijelovima i sl.).
2. Odvijte 4 nožice koje pokrivaju prijanjalke i izvadite ih (slika 4).
3. Namjestite sjedalo na dno kade, uvjerivši se da dijete ne može dohvatiti slavine (slika 1).
4. Snažno pritisnite sjedalo na dno, kako bi prijanjalke prionule. Pokušajte malo podignuti sjedalo, kako bi provjerili da sve četiri prijanjalke prijanjaju na dno kade.
5. Prije stavljanja djeteta u kadu pobrinite se da vam sve potrebno za kupku bude pri ruci. Tako dijete ni u kom trenutku nećete ostaviti samo.
6. Napunite kadu toplom vodom (preporučuje se temperatura od 37°C ili 99°F), sve do razine označene na vanjskom rubu sjedala (slika 2).
7. Smjestite dijete na sjedalo kako je prikazano na slici 1.
Prije stavljanja djeteta u vodu, obavezno provjerite njenu temperaturu.
8. Nakon obavljene kupke, skinite dijete sa sjedala prije vađenja samog sjedala iz kade.
9. Izvadite dječje sjedalo za kupanje Pouf podižući vanjski rub svake prijanjalke (slika 3). Nemojte silom povlačiti.
10. Prije spremanja na mjesto, dječje sjedalo za kupanje dobro isperite i osušite.

KORIŠTENJE PROIZVODA KAO DJEČJEG NASLONJAČA:

1. Ako 4 odgovarajuće nožice za pokrivanje prijanjalke pričvrstite vijcima, proizvod možete koristiti kao dječji naslonjač (slika 5).
2. Nemojte koristiti Pouf za penjanje.
3. Dječja stolica ne može podnijeti težinu odrasle osobe.
4. Nemojte koristiti Pouf na mokrim ili skliskim površinama.
5. Stabilno namjestite na ravnu površinu.

VAŽNA UPOZORENJA:

- **⚠ OPASNOST!** Dok kupate dijete: ne izlazite iz kupaonice, ne javljajte se na telefon, nemojte ići otvoriti vrata ako neko zvoni, a ako baš morate izaći iz kupaonice, ponesite dijete sa sobom.
- **⚠ OPASNOST!** Prije nego što ćete proizvod koristiti kao sjedalo za kupanje, obavezno izvadite nožice koje pokrivaju prijanjalke.
- **⚠ OPASNOST!** Namjestite dječje sjedalo za kupanje na dno kade, uvjerivši se da dijete ne može dohvatiti slavine (slika 1).
- **⚠ UPOZORENJE:** nemojte koristiti ovo dječje sjedalo za kupanje na neklizajućim ili oštećenim površinama.
- **⚠ UPOZORENJE:** ovo dječje sjedalo za kupanje nije pogodno za kade s više razina.
- **⚠ UPOZORENJE:** prije korištenja pokušajte odvojiti dječje sjedalo za kupanje, kako bi provjerili je li ono dobro i svim prijanjkama učvršćeno za kadu.
- **⚠ UPOZORENJE:** uvjerite se da razina vode ne prelazi razinu označenu na dječjem sjedalu za kupanje.
- **⚠ UPOZORENJE:** provjerite da voda nije prevruća (da ne prelazi 37°C ili 99°F).
- **⚠ UPOZORENJE:** dječje sjedalo za kupanje držite daleko od svih izvora topline.
- **⚠ UPOZORENJE:** proizvod se ne može koristiti kao povišenje za sjedalicu.
- **⚠ VAŽNO/NAPOMENA:** preporučeno trajanje kupke je 10 minuta.
- **⚠ VAŽNO/NAPOMENA:** za čišćenje nemojte koristiti nikakva otapala ni abrazivna sredstva. Radi što dužeg trajanja prijanjalke, savjetujemo vam da sjedalo uvijek spremate tako da one nisu opterećene težinom ili tako da budu naslonjene na potpuno ravnu površinu te da ih čistite od ostataka uljenih deterdženata.
- **⚠ VAŽNO/NAPOMENA:** kako se prijanjalke ne bi oštetile, stavite 4 nožice za pokrivanje prijanjalke kad god sjedalo koristite kao dječji naslonjač.
- **⚠ VAŽNO/NAPOMENA:** Prilikom vađenja Poufa iz kade, podignite svaku prijanjalku kako se navodi u uputama. Nemojte silom povlačiti, jer bi se proizvod mogao nepopravljivo oštetiti.

USKLADENOST

U skladu sa sljedećim europskim i talijanskim direktivama: EN 71 dijelovi 1,2,3; XP S54-048.



CN **POUF澡椅兼小沙发使用说明书**
编号: 833

使用前请仔细阅读本说明书，并将说明书妥善保存以便日后参考。
本说明书中涉及的图示请参见随产品附带的说明书。



▲危险！洗浴过程中必须有成人时刻看护宝宝，以防宝宝溺水！

适用年龄：15至36个月左右、体重不超过25公斤的宝宝。

当澡椅使用时的使用方法：

1. 将Pouf澡椅固定在浴缸缸底之前，请检查缸底表面是否清洁、平滑、无损伤，并且不是防滑表面（带有凸纹、经过轧光处理等）。
2. 松开4个盖住吸盘的支脚，并将它们卸下（见图4）。
3. 将澡椅置于浴缸缸底，并确保从澡椅所在的位置宝宝够不到水龙头（见图1）。
4. 用力向下压澡椅使吸盘吸附于浴缸缸底。轻轻向上拉一拉澡椅并检查4个吸盘是否全部吸紧浴缸缸底。
5. 将宝宝放入浴缸之前，准备好洗浴所需要的全部用品并将它们放在伸手可及的地方。这样可以避免在洗浴过程中将宝宝单独留在浴缸内。
6. 向浴缸内注入热水（建议水温为37摄氏度或99华氏度），水的深度不应超过澡椅外侧标注的水位线（见图2）。
7. 如图1所示帮助宝宝坐在Pouf澡椅上。将宝宝放入浴缸之前一定要先检查水温。
8. 沐浴完毕，先将宝宝从澡椅上抱下，再从浴缸内取走澡椅。
9. 掀起Pouf澡椅上吸盘的外缘，可将澡椅从浴缸内取出（见图3），切勿硬拉。
10. 将澡椅冲洗干净，擦干后收好。

当小沙发使用时的使用方法：

1. 旋紧4个专用的盖住吸盘的支脚后，亦可将本品当做小沙发来使用（见图5）。
2. 不要站在Pouf小沙发上将它当成垫高凳来使用。
3. Pouf小沙发不能承受成人的体重。
4. 不要将Pouf小沙发用在潮湿或打滑的地面上。
5. 使用时将Pouf小沙发平稳地放置在平坦的表面上。

重要警示：

- **▲危险！**为宝宝洗浴过程中不要离开浴室，也不要接电话。如果有人按门铃，不要去开门。如果一定要离开浴室，请将宝宝一起带上。
- **▲危险！**将本产品当做澡椅使用之前，一定要先拆下4个盖住吸盘的支脚。
- **▲危险！**将澡椅放置在浴缸内远离水龙头的一侧，并确保从澡椅所在的位置宝宝不能够到水龙头（见图1）。
- **▲警示：**将本品当做澡椅使用时，不要将其用于防滑浴缸或缸底有破损的浴缸。
- **▲警示：**本澡椅不宜用于多层浴缸。
- **▲警示：**使用澡椅之前，试着向上拉一拉澡椅以确保澡椅上的4个吸盘全部牢牢吸附于浴缸缸底。
- **▲警示：**一定要保证浴缸内的水深不超过澡椅上标注的水位。
- **▲警示：**水温不宜过高（不要超过37摄氏度或99华氏度）。
- **▲警示：**将澡盆存放在远离高温热源的地方。
- **▲警示：**不可将本产品当做增高椅使用。
- **▲重要注意事项：**建议沐浴时间不超过10分钟。
- **▲重要注意事项：**不要使用溶剂和腐蚀性的洗涤剂来清洁本品。为了保证吸盘的长期使用，建议将吸盘上残留的油性洗涤剂清除干净。存放时不要让吸盘承受重量，并将其放置在平坦的表面上。
- **▲重要注意事项：**将本产品当做小沙发使用时，为避免损坏吸盘，请务必装上4个盖住吸盘的支脚。
- **▲重要注意事项：**将本产品从浴缸内取出时，请按照说明书中的描述掀起吸盘外缘。不要生拉硬拽以避免对产品造成无可修复的损坏。

符合标准：

符合以下欧洲标准和意大利标准：EN 71号指令的第1、2、3条和XP S54-048号标准。

BG **ИНСТРУКЦИИ ПОСТАВКА ЗА КЪПАНЕ “POUF”
НА ОКВАВУ REF. 833**

Преди употреба прочетете внимателно настоящите инструкции и ги запазете за бъдеща консултация.



**▲ОПАСНОСТ! БЛИЗО ДО ДЕТЕТО ВИНАГИ ТРЯБВА ДА ИМА
ВЪЗРАСТЕН, ЗА ДА ПРЕДОТВРАТИ УДАВЯНЕ!**

ВЪЗРАСТ ЗА ПОЛЗВАНЕ: от 15 до около 36 месеца. – МАКС. 25 кг.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА, КАТО ПОСТАВКА ЗА КЪПАНЕ:

1. Проверете дали повърхността на ваната е почистена добре, дали е гладка, без увреждания и дали не е повърхност от типа против хлъзгане (релефни повърхности, сатинирани зони, ...).
2. Развийте 4 крачета, които покриват вакуумните тапи и ги свалете (Фигура 4).
3. Поставете опорната поставка върху дъното на ваната, като се уверите, че детето не може да достигне до крановете на водата (Фигура 1).
4. Натиснете силно опорната поставка върху дъното, по такъв начин, че вакуумните тапи да прилепнат. Проверете, като се постараете да повдигнете леко поставката, дали и четирите вакуумни тапи са прилепнали към дъното.
5. Пригответе всичко необходимо за къпането, преди да поставите детето във ваната. Това е нужно, за да не се налага никога да оставяте детето само.
6. Напълнете ваната с топла вода (препоръчана температура 37°C или 99°F), докато стигне до указаното на външния ръб ниво (Фигура 2).
7. Поставете детето върху поставката както е указано на фигура 1. Проверявайте винаги температурата преди да потопите детето във водата.
8. След къпането свалете детето от поставката, преди да я извадите от ваната.
9. Свалете поставката за къпане Pouf, повдигайки външния ръб на всяка вакуумна тапа (Фигура 3). Не дърпайте рязко.
10. Изплакнете добре поставката за къпане и я изсушете преди да я приберете.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА, КАТО ПОСТАВКА ЗА КЪПАНЕ:

1. Като фиксирате на винта съответните 4 крачета, които покриват вакуумните тапи, продуктът може да се използва, като малко кресло (Фигура 5).
2. Да не се използва Pouf, като стъпенка за качване.
3. Столчето не издържа тегло на възрастен човек.
4. Да не се използва Pouf върху мокри и хлъзгави повърхности.
5. Поставете стабилно на равна повърхност.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- **▲ОПАСНОСТ!** По време на къпането на детето: не излизайте от банята, не отговаряйте на телефонни обаждания, не ходете да отваряте вратата, ако някой повъзни, ако се налага да излезете от банята, вземете с Вас и детето.
- **▲ОПАСНОСТ!** Сваляйте винаги крачетата, които покриват вакуумните тапи, преди да използвате продукта като поставка за къпане.
- **▲ОПАСНОСТ!** Поставете поставката за къпане върху дъното на ваната и се уверете, че детето не достига до крановете на водата (Фигура 1).
- **▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не употребявайте поставката върху противохлъзгащи или повредени повърхности.
- **▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Поставката за къпане не е подходяща за вани на няколко нива.
- **▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди употребата проверете, чрез натискане за да я откачите, дали поставката е добре прилепнала към ваната с всички вакуумни тапи.
- **▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че нивото на водата не превишава указаното върху поставката ниво.
- **▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Проверете дали водата не е прекалено топла (че не превишава 37°C или 99°F).
- **▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Дръжте поставката за къпане далече от какъвто и да е топлинен източник.
- **▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Продуктът не може да се използва, като повдигач на стол.
- **▲ВАЖНО/ЗАБЕЛЕЖКА:** Препоръчаната продължителност на къпането е 10 минути.
- **▲ВАЖНО/ЗАБЕЛЕЖКА:** За почистването не използвайте разтворители от какъвто и да е вид или абразивни продукти. За да се осигури по-голяма трайност на вакуумните тапи, се препоръчва при прибирането на поставката да няма тежести върху тях или да се поставят върху изцяло гладка повърхност и да се почисти от остатъци от маслени детергенти.
- **▲ВАЖНО/ЗАБЕЛЕЖКА:** За да се избегне увреждане на вакуумните тапи, поставяйте винаги 4 крачета, които покриват вакуумните тапи, когато поставката за къпане се използва като малко кресло.
- **▲ВАЖНО/ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато Pouf се сваля от ваната, повдигнете всяка вакуумна тапа, както е указано в инструкциите. Да не се дърпа рязко, защото продуктът може да се повреди непоправимо.

СЪОТВЕТСТВИЕ

В съответствие със следните европейски и национални наредби: EN 71 части 1,2,3; XP S54-048.

SL NAVODILA ZA PODLAGO V KADI "POUF" IZDELOVALCA OKBABY ŠT. 833

Pred uporabo pozorno preberite ta navodila in jih shranite za bodoče konsultacije.

⚠ NEVARNOST! POLEG OTROKA MORA VEDNO OSTATI ODRASLA OSEBA, DA PREPREČI UTOPITEV!

PRIMERNA STAROST: od 15 do približno 36 mesecev. – MAX 25 kg.

UPORABA ARTIKLA ZA PODLAGO V KADI:

1. Preprijčajte se, da je površina kadi čista, gladka, nepoškodovana in da ni izdelana z zaščito proti drsenju (reliefni vzorci, satinirani predeli, ...).
2. Odvijte 4 nogice, ki pokrivajo prisceske in jih odstranite (Slika 4).
3. Namestite podlago na dno kadi in se preprijčajte, da otrok ne bo dosegl pip (Slika 1).
4. Podlago trdno pričvrstite na dno kadi, da se bodo prisceski dobro prilegali. Preprijčajte se, da so se vsi štirje prisceski dobro oprijeli dna kadi tako, da podlago rahlo dvignete od dna.
5. Pripravite vse potrebno za kopanje otroka preden ga položite v kad. To pa zato, da otroka nikoli ne pustite samega niti za trenutek.
6. Kad napolnite s toplo vodo (priporočljiva temperatura je 37°C oziroma 99°F), da doseže višino, ki je označena na zunanjem robu podlage (slika 2).
7. Postavite otroka v podlago tako, kot je prikazano na sliki 1. Preden položite otroka na podlago, morate vedno preveriti primernost temperature.
8. Po kopanju vzemite otroka iz podlage preden slednjo odstranite iz kadi.
9. Odstranite podlago za kad POUF tako, da dvignete rob vsakega prisceska (Slika 3). Ne vlecite na silo.
10. Podlago za kad dobro splaknite in jo posušite preden jo spravite.

UPORABA ARTIKLA ZA STOLČEK:

1. Če fiksirate z vijaki vse štiri nogice, ki pokrivajo prisceske, lahko artikel uporabite kot stolček (Slika 5).
2. Pouf pa ni uporaben za podlago, na katero bi lahko stopili z nogami.
3. Stolček ni primeren za težo odraslega človeka.
4. Pouf ni uporaben na mokrih in spolzkih površinah.
5. Stabilno namestiti na ravno površino.

POMEMBNA OPOZORILO:

- ⚠ NEVARNOST! Med kopanjem otroka: ostanite vedno v kopalnici, ne odgovarjajte na telefon, ne hodite odpirat vrat, če kdo zvoni. Če morate na vsak način zapustiti kopalnico, vzemite otroka obvezno s seboj.
- ⚠ NEVARNOST! Preden uporabite artikel kot podlago v kadi, morate vedno odstraniti nogice, ki pokrivajo prisceske.
- ⚠ NEVARNOST! Namestite podlago za kad na dno kadi in se preprijčajte, da otrok ne bo dosegl pip (Slika 1).
- ⚠ OPOZORILO: Ne uporabljajte te podlage na površinah, ki so obdelane proti drsenju ali so poškodovane.
- ⚠ OPOZORILO: Podlaga za kad ni primerna za kadi z več nivoji.
- ⚠ OPOZORILO: Pred uporabo preverite, da je podlaga za kad čvrsto priscesana na kad z vsemi prisceski, in sicer tako, da jo z določeno silo poskušate odlepiti.
- ⚠ OPOZORILO: Preprijčajte se, da nivo vode ne preseže nivoja, ki je označen na podlagi za kad.
- ⚠ OPOZORILO: Preverite, da voda ni pretopla (da ne presega 37°C oziroma 99°F).
- ⚠ OPOZORILO: Podlago za kad imejte daleč stran od kateregakoli vira toplote.
- ⚠ OPOZORILO: Artikla ne morete uporabiti kot dvigalo sedeža.
- ⚠ POMEMBNO/OPOMBA: Priporočeno trajanje kopanja je 10 minut.
- ⚠ POMEMBNO/OPOMBA: Za čiščenje ne uporabljajte nikakršnih topil ali abrazivnih snovi. Za zagotavljanje daljše življenjske dobe prisceskov priporočamo, da ga vedno spravite tako, da prisceski niso obremenjeni ali da so položeni na popolnoma ravno površino ter z njih očistite ostanke maščobe.
- ⚠ POMEMBNO/OPOMBA: Da ne poškodujete prisceskov, morate vse 4 nogice, ki jih pokrivajo, montirati vsakokrat, ko artikel uporabljate kot stolček.
- ⚠ POMEMBNO/OPOMBA: Ko Pouf odstranjujete s kadi, dvignite vsak priscesek tako, kot je prikazano v navodilih. Ne smete potegniti na silo, ker lahko artikel nepopravljivo poškodujete.

SKLADNOST

V skladu z naslednjimi evropskimi in nacionalnimi direktivami: EN 71 deli 1,2,3; XP S54-048.



EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑΚΙ ΜΠΑΝΙΟΥ "POUF" ΤΗΣ OKBABY ΚΩΔ. 833

Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΕΝΑΣ ΕΝΗΛΙΚΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΠΑΝΤΑ ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΠΑΙΔΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΠΝΙΓΜΟΥ!

ΗΛΙΚΙΑ ΧΡΗΣΗΣ: από 15 έως 36 μηνών περίπου. – ΕΩΣ 25 Kg.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΑΝ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑΚΙ ΜΠΑΝΙΟΥ:

1. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια της μπανιέρας είναι καθαρή, λεία, χωρίς ζημιές και χωρίς αντιολισθητικό πάτο (με ανάγλυφα μοτίβα, σατινέ ζώνες, ...).
2. Ξεβιδώστε τα 4 ποδαράκια που καλύπτουν τις βεντούζες και αφαιρέστε τα (Εικ. 4).
3. Τοποθετήστε το καθισματάκι στον πάτο της μπανιέρας και βεβαιωθείτε ότι το παιδί δεν μπορεί να φτάσει στην μπαταρία (Εικ. 1).
4. Πιέστε δυνατά το καθισματάκι στον πάτο για να κολλήσουν οι βεντούζες. Προσπαθήστε να ανασηκώσετε ελαφρά το καθισματάκι για να βεβαιωθείτε ότι έχουν κολλήσει και οι τέσσερις βεντούζες στον πάτο της μπανιέρας.
5. Προετοιμάστε όλα τα αναγκαία για το μπάνιο ώστε να είναι πρόχειρα πριν βάλετε το παιδί στην μπανιέρα. Με τον τρόπο αυτό δεν θα αφήσετε ποτέ το παιδί μόνο του.
6. Γεμίστε την μπανιέρα με ζεστό νερό (συνιστώμενη θερμοκρασία 37°C) μέχρι την ένδειξη της μέγιστης στάθμης στην εξωτερική πλευρά του καθίσματος (Εικ. 2).
7. Βάλτε το παιδί πάνω στο καθισματάκι όπως φαίνεται στην εικόνα 1. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού πριν βάλετε το παιδί στην μπανιέρα.
8. Μετά το μπάνιο σηκώνετε το παιδί από το καθισματάκι πριν το ξεκολλήσετε από την μπανιέρα.
9. Ξεκολλήστε το καθισματάκι μπάνιου Pouf ανασηκώνοντας το χείλος κάθε βεντούζας (Εικ. 3). Μην το τραβάτε απότομα.
10. Ξεπλύνετε καλά το καθισματάκι μπάνιου και αφήστε το να στεγνώσει πριν το φυλάξετε.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΑΝ ΠΟΛΥΘΡΟΝΙΤΣΑ:

1. Βιδώνοντας τα 4 ποδαράκια που καλύπτουν τις βεντούζες το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν πολυθρόνισσα (Εικ. 5).
2. Μη χρησιμοποιείτε το Pouf σαν υποπόδιο για να ανεβείτε.
3. Το καθισματάκι δεν μπορεί να αντέξει το βάρος ενός ενήλικα.
4. Μη χρησιμοποιείτε το Pouf πάνω σε βρεγμένες ή ολισθηρές επιφάνειες.
5. Τοποθετήστε με σταθερό τρόπο πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κατά τη διάρκεια του μπάνιου: μην εγκαταλείπετε ποτέ το δωμάτιο, μην απαντάτε στο τηλέφωνο, μην πηγαίνετε να ανοίξετε την πόρτα όταν χτυπάει το κουδούνι και εάν πρέπει να αφήσετε οπωσδήποτε το δωμάτιο πάρτε το παιδί μαζί σας.
- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αφαιρείται πάντα τα ποδαράκια που καλύπτουν τις βεντούζες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν σαν καθισματάκι μπάνιου.
- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Τοποθετήστε το καθισματάκι στον πάτο της μπανιέρας και βεβαιωθείτε ότι το παιδί δεν μπορεί να φτάσει στην μπαταρία (Εικ. 1).
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε το καθισματάκι μπάνιου σε αντιολισθητικές ή κατεστραμμένες επιφάνειες.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το καθισματάκι μπάνιου δεν είναι κατάλληλο για μπανιέρες με περισσότερα επίπεδα.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν τη χρήση τραβήξτε το καθισματάκι για να το ξεκολλήσετε, προκειμένου να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένο στην μπανιέρα με όλες τις βεντούζες.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού δεν υπερβαίνει την ένδειξη στο καθισματάκι.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν είναι πολύ ζεστό (δεν πρέπει να ξεπερνάει τους 37°C).
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε μακριά το καθισματάκι από πηγές θερμότητας.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν καθισματάκι για καρέκλα.
- ⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συνιστώμενη διάρκεια του μπάνιου είναι 10 λεπτά.
- ⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε παντός τύπου διαλύτες ή σκόνες καθαρισμού. Για να αντέξουν περισσότερο οι βεντούζες, συνιστάται όταν φυλάτε το καθισματάκι να μη στηρίζετε το βάρος του στις βεντούζες ή να τις ακουμπάτε σε εντελώς επίπεδη επιφάνεια και να καθαρίζετε τα υπολείμματα ολισθηρών απορρυπαντικών.
- ⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να μην καταστρέψετε τις βεντούζες τοποθετείτε πάντα τα 4 ποδαράκια που καλύπτουν τις βεντούζες όταν το χρησιμοποιείτε σαν πολυθρόνισσα.
- ⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν θέλετε να βγάλετε το Pouf από την μπανιέρα, σηκώνετε πάντα κάθε μία βεντούζα όπως περιγράφεται στις οδηγίες. Μην τραβάτε απότομα γιατί μπορεί να καταστρέψετε το προϊόν ανεπανόρθωτα.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Βάσει των ακόλουθων ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών: EN 71 ενότητες 1,2,3. XP S54-048.

TR OKBABY “POUF” KÜVET OTURAĞI TALİMATLARI REF.833

Kullanımdan önce işbu bilgileri dikkatle okuyunuz ve ileride yararlanmak için muhafaza ediniz.

⚠ TEHLİKE! ÇOCUĞUN BOĞULMASINI ÖNLEMEK İÇİN YETİŞKİN BİR KİŞİ DAİMA ÇOCUĞUN YANINDA KALMALIDIR!

KULLANIM YAŞI: 15 ile yaklaşık 36 ay arası. – MAX 25 kg.

ÜRÜNÜN KÜVET OTURAĞI OLARAK KULLANIMI:

1. Küvetin yüzeyinin iyice temiz, pürüzsüz, aşınmamış olduğundan ve kaymayı önleyici tip bir yüzey (kabartmalı desenler, satine bölgeler, ...) olmadığından emin olun.
2. Vantuz kapatıcı 4 ayağı çözün ve çıkarın (Resim 4).
3. Çocuğun musluklara ulaşamayacağından emin olarak küvet oturağını küvetin tabanına yerleştirin (Resim 1).
4. Vantuzları yapıştıracak şekilde küvet oturağını sıkı şekilde tabana bastırın. Küvet oturağını hafif şekilde kaldırmaya çalışarak her dört vantuzun da küvetin tabanına yapıştığını kontrol edin.
5. Çocuğu küvete koymadan önce çocuğun yıkanması için bütün gerekenleri elinizin altında hazırlayın. Bu, çocuğu asla yalnız bırakmamaya yarar.
6. Küvet oturağının dış kenarında belirtilen seviyeye ulaşana kadar küveti sıcak su (tavsiye edilen sıcaklık 37°C veya 99°F) ile doldurun (Resim 2).
7. Çocuğu, resim 1’de gösterildiği gibi oturağın üzerine yerleştirin. Çocuğu suya sokmadan önce daima suyun sıcaklığını kontrol edin.
8. Çocuğu yıkadıktan sonra, küvet oturağını küvetten çıkarmadan önce çocuğu küvet oturağından çıkarın.
9. Beher vantuzun dış kenarını kaldırarak Pouf küvet oturağını çıkartın (Resim 3). Aniden çekmeyin.
10. Küvet oturağını iyi durulayın ve kaldırmadan önce kurulayın.

ÜRÜNÜN KOLTUK OLARAK KULLANIMI:

1. Vantuz kapatıcı 4 özel ayak vidalar ile sabitlendiğinde, ürün koltuk olarak kullanılabilir (Resim 5).
2. Pouf’u üzerine çıkmak için basamak olarak kullanmayın.
3. Koltuk, bir yetişkinin ağırlığını çekmez.
4. Pouf’u ıslak veya kaygan zeminler üzerinde kullanmayın.
5. Düz bir yüzey üzerinde sağlam şekilde konumlandırın.

ÖNEMLİ UYARILAR:

- **⚠ TEHLİKE!** Çocuğun yıkanması esnasında: daima banyoda kalın, telefonla konuşmayın, birisi kapıyı çaldığında açmaya gitmeyin, banyodan kesinlikle çıkmazınız gerektiğinde çocuğunuzu yanınıza alın.
- **⚠ TEHLİKE!** Vantuz kapatıcı ayakları, ürünü küvet oturağı olarak kullanmadan önce daima çıkarın.
- **⚠ TEHLİKE!** Çocuğun musluklara ulaşamayacağından emin olarak küvet oturağını küvetin tabanına yerleştirin (Res. 1).
- **⚠ UYARI:** Kaymayı önleyici veya aşınmış yüzeyler üzerinde bu küvet oturağını kullanmayın.
- **⚠ UYARI:** Küvet oturağı, birden fazla basamaklı küvetlerde kullanıma uygun değildir.
- **⚠ UYARI:** Kullanımdan önce, küvet oturağını çıkarmak için güç uygulayarak küvet oturağının bütün vantuzları ile küvete iyice sabitlenmiş olduğunu kontrol edin.
- **⚠ UYARI:** Su seviyesinin küvet oturağı üzerinde belirtilen seviyeyi aşmadığından emin olun.
- **⚠ UYARI:** Suyun çok sıcak olmadığını (37°C veya 99°F’yi aşmadığını) kontrol edin.
- **⚠ UYARI:** Küvet oturağını her türlü ısı kaynağından uzak tutun.
- **⚠ UYARI:** Ürün sandalye yükseltici olarak kullanılamaz.
- **⚠ ÖNEMLİ/NOT:** Tavsiye edilen yıkama süresi 10 dakikadır.
- **⚠ ÖNEMLİ/NOT:** Temizlik için hiçbir tip solvent veya abrasiv ürün kullanmayın. Vantuzların daha uzun bir kullanım ömrünü garanti etmek için, küvet oturağı kaldırıldığında, vantuzların üzerinde ağırlık olmadığına veya bunların tamamen düz bir yüzeye yaslandıklarına dikkat edilmesi ve yağlı temizleyici artıklarından arındırılması tavsiye edilir.
- **⚠ ÖNEMLİ/NOT:** Vantuzların hasar görmesini önlemek için ürün koltuk olarak kullanıldığında 4 vantuz kapatıcı ayağı daima takın.
- **⚠ ÖNEMLİ/NOT:** Pouf, banyo küvetinden çıkarıldığında her bir vantuzu talimatlarda belirtildiği gibi yukarı kaldırın. Aniden çekmeyin çünkü ürün onarılamaz şekilde hasar görebilir.

UYGUNLUK

Yandaki Avrupa ve milli direktiflere uygundur EN 71 kısımlar 1,2,3; XP S54-048.:



RU ПОРЯДОК УСТАНОВКИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ОПОРЫ ДЛЯ КУПАНИЯ “POUF” ОТ ОКБАВЫ ССЫЛ. 833

Внимательно прочтите эти инструкции перед использованием и сохраните их для прочтения в будущем.

⚠ ОПАСНОСТЬ! ЧТОБЫ РЕБЕНОК НЕ УТОНУЛ, ВЗРОСЛЫЙ ДОЛЖЕН ВСЕГДА НАХОДИТЬСЯ РЯДОМ С НИМ!

ВОЗРАСТ РЕБЕНКА: приблизительно от 15 до 36 месяцев. – МАКС. 25 кг.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ КАК ОПОРЫ ДЛЯ КУПАНИЯ:

1. Удостоверьтесь, что поверхность ванны чистая, ровная, на ней нет повреждений и она не является противоскользящей (рельефная поверхность, сатинированные участки, ...).
2. Отвинтите 4 ножки-крышки для присосок и удалите их (Рисунок 4).
3. Установите опору на дно ванны, удостоверившись, что ребенок не достает до краев (Рисунок 1).
4. С силой придавить опору ко дну, чтобы присоски закрепились. Проверьте, что все четыре присоски плотно прикреплены ко дну ванны, попытавшись слегка приподнять опору.
5. Приготовьте все необходимое для купания, чтобы все вещи были под рукой до погружения ребенка в воду. Это необходимо для того, чтобы ребенок никогда не оставался один.
6. Наполните ванну горячей водой (рекомендуемая температура 37°C или 99°F) до отметки уровня, расположенной на внешней стороне опоры (Рисунок 2).
7. Пosaдите ребенка, как показано на рисунке 1. Перед тем, как погрузить ребенка в воду, всегда проверяйте температуру воды.
8. После купания сначала выньте из ванны ребенка, а затем отсоедините опору от ванны.
9. Отсоедините опору для купания Pouf, подняв внешний край каждой из присосок (Рисунок 3). Не тяните резко.
10. Тщательно сполосните опору для купания и высушите ее, прежде чем убрать.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ КАК КРЕСЛИЦА:

1. Укрепляя винтами 4 специальные ножки-крышки для присосок, изделие может быть использовано как креслице (Рисунок 5).
2. Не используйте Pouf как подставку для того, чтобы подняться стоя.
3. Детский стульчик не выдерживает вес взрослого человека.
4. Не используйте Pouf на влажных или скользких поверхностях.
5. Стабильно расположить на ровной поверхности.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- **⚠ ОПАСНОСТЬ!** Во время купания ребенка: всегда оставайтесь в ванной комнате, не отвечайте на телефонные звонки, не идите открывать дверь, если кто-то позвонил в дверной звонок, если же Вам необходимо выйти из ванной, возьмите с собой ребенка.
- **⚠ ОПАСНОСТЬ!** Всегда снимайте ножки-крышки для присосок перед использованием изделия как опоры в ванне.
- **⚠ ОПАСНОСТЬ!** Устанавливайте опору для купания на дно ванны, удостоверившись, что ребенок не достает до краев (Рис. 1).
- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте эту опору для купания на противоскользящих или поврежденных поверхностях.
- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опора для купания не предназначена для многоуровневых ванн.
- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием удостоверьтесь, что опора для купания плотно прикреплена к ванне всеми присосками, попытавшись слегка приподнять опору.
- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Удостоверьтесь, что уровень воды не превышает уровня, указанного на опоре для купания.
- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Убедитесь, что вода не слишком горячая (ее температура не должна превышать 37°C или 99°F).
- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опора для купания не должна находиться вблизи источников тепла.
- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** изделие не может быть использовано как стул-бустер.
- **⚠ ВАЖНО/ПРИМЕЧАНИЕ:** Рекомендуемая продолжительность купания 10 минут.
- **⚠ ВАЖНО/ПРИМЕЧАНИЕ:** Для очистки не используйте растворители любого типа или абразивные вещества. Для обеспечения долгого срока службы присосок рекомендуется хранить их, не нагружая весом, или так, чтобы они опирались на абсолютно ровную поверхность и очищать их от остатков маслянистых моющих средств.
- **⚠ ВАЖНО/ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание повреждения присосок всегда устанавливать 4 ножки-крышки для присосок, когда изделие используется в качестве креслица.
- **⚠ ВАЖНО/ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда вынимаете Pouf из ванны, приподнимите каждую присоску, как указано в инструкциях. Не вытягивайте изделие резким движением, – это может привести к непоправимым повреждениям.

СООТВЕТСТВИЕ

Изделие удовлетворяет требованиям следующих европейских и итальянских директив: EN 71 части 1,2,3; XP S54-048.



HY ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ **OKBABY** ԸՆԿԵՐՈՒԹՅԱՆ **POUF** ԼՈԳԱՆՔԻ
ՀԵՆԱՐԱՆԻ ՎԵՐԱԲԵՐՑԱԼ, ԿՈՒ՝ 833

Մինչ արտադրանքից օգտվելն ուշադիր կարդացե՞ք այց ցուցումները և պահպանե՞ք դրանք հետագա անհրաժեշտության համար:

⚠️ ՎՏԱՆԳԱՎՈՐ Է: ԽԵՂԴՎԵԼՈՒ ՎՏԱՆԳԸ ԿԱՆԽԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ
ԵՐԵԽԱՆ ՊԵՏՔ Է ՄԻՇՏ ԳՏՆՎԻ ԶԱՓԱՀԱՍԻ ՀՍԿՈՂՈՒԹՅԱՆ ՏԱԿ:

ՏԱՐԻՔԸ՝ մոտավորապես 15-36 ամսական: Երեխայի առավելագույն քաշը՝ 25 կգ:

ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԸ ՈՐՊԵՍ ԼՈԳԱՆՔԻ ՀԵՆԱՐԱՆ ՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼԻՄ

1. Համոզվեք, որ լողատաշտի մակերեսը միանգամայն մաքուր է և հարթ, վնասված չէ կամ ներսի կողմից որևէ անհոդ (ռեկեմպիս, փայտ և այլ) հատված չունի:
2. Պտտելով հանք վակուումային չորս բարձիկը ծածկող ոտքերը (նկ. 4):
3. Հենարանը դրեք լողատաշտի հատակին՝ համոզվելով, որ երեխան չի կարողանա հասնել ծորակին (նկ. 1):
4. Սեղմեք հենարանը վերևից, որպեսզի վակուումային բարձիկները ամուր կպչեն հատակին: Ստուգեք՝ արդյոք բոլոր չորս բարձիկները կպել են լողատաշտի հատակին՝ փորձելով հենարանը թեթևակիորեն բարձրացնել:
5. Մինչ երեխային լողատաշտի մեջ դնելը բերեք լողանքի համար անհրաժեշտ բոլոր պարագաները և դրեք ձեզ համար հասանելի վայրում:
Սա կարևոր է այն իմաստով, որ լողանքի ժամանակ երեխային առանց հակողովյալ թողնելու անհրաժեշտություն չի լինի:
6. Լցրեք լողատաշտը տաք ջրով (հանձնարարելի ջերմաստիճանը՝ 37°C կամ 99°F) արտաքին եզրի վրա նշված մակարդակը (նկ. 2):
7. Երեխային նստեցրեք հենարանի վրա այնպես, ինչպես ցույց է տրված նկ. 1-ում:
Երեխային ջրի մեջ դնելուց առաջ միշտ ստուգեք ջրի ջերմաստիճանը:
8. Լողանքից հետո՝ մինչ հենարանը լողատաշտից հանելը, վերցրեք երեխային հենարանի վրայից:
9. Հանքը POUF հենարանը լողատաշտից բարձրացնելով յուրաքանչյուր վակուումային բարձիկի ծալից (նկ. 3):
Կտրուկ պնեդ չէ քաշել:
10. Նախքան հենարանը պահելն այն ամբողջովին ցայեք և չորացրեք:

ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԸ ՈՐՊԵՍ ԱԹՈՌԱԿ ՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼԻՍ

1. Այս արտադրանքը կարող է ծառայել որպես ա

2. Ջի կարելի աթոռակի վրա կանգնել կամ այն որպես աստիճան օգտագործել:
3. Աթոռակը չի կարող դիմանալ չափահասի ծանրությունը:
4. Այն կարելի այն թայց կամ սահուն մակերեսների վրա դնել:
5. Լողատաշտը տեղադրեք հարթ մակերեսի վրա և համոզվեք, որ այն կայուն է:

ԿԱՐԵՎՈՐ ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐ

- **⚠** ՎՏԱՆԳ-ԱՎՈՐ է: Քանի դեռ երեխան գտնվում է լողատաշտի մեջ, լողարանից մի հեռացեք, հեռախոսազանգերին մի պատասխանեք, դուռն զանգի դեպքում մի գնացեք դուռը բացելու, իսկ եթե ստիպված պետք է դուրս գաք լողարանից, երեխային տարեք ձեզ հետ:
- **⚠** ՎՏԱՆԳ-ԱՎՈՐ է: Արտադրանքը որպես հենարան գործածելուց առաջ միշտ հանեք վակուումային բարձիկները ծածկող ռսբերը:
- **⚠** ՎՏԱՆԳ-ԱՎՈՐ է: Լողանքի հենարանը դրեք լողատաշտի հատակին՝ միաժամանակ համոզվելով, որ երեխան չի կարողանա հասնել ծորակին (նկ. 1):
- **⚠** ՌՈՇԱՂԴՈՒԹՅՈՒՆ: Հենարանն օգտագործելիս չի կարելի դնել չսահող կամ վնասված մակերեսների վրա:
- **⚠** ՌՈՇԱՂԴՈՒԹՅՈՒՆ: Հենարանը նախատեսված չէ բազմամակարդակ լողատաշտերում օգտագործվելու համար:
- **⚠** ՌՈՇԱՂԴՈՒԹՅՈՒՆ: Նախքան հենարանն օգտագործելը, համոզվեք, որ այն բոլոր վակուումային բարձիկներով ամրոր կպել է լողատաշտին՝ փորձելով բարձրացնել այն:
- **⚠** ՌՈՇԱՂԴՈՒԹՅՈՒՆ: Հետևեք, որ չրի մակարդակը շանցիկ հենարանի վրա նշվածից:
- **⚠** ՌՈՇԱՂԴՈՒԹՅՈՒՆ: Հետևեք, որ ջուրը շատ տաք չլինի (առավելագույն ջերմաստիճանը պետք է լինի 37°C կամ 99°F):
- **⚠** ՌՈՇԱՂԴՈՒԹՅՈՒՆ: Հենարանը պահեք ջերմության աղբյուրներից հեռու:
- **⚠** ՌՈՇԱՂԴՈՒԹՅՈՒՆ: Արտադրանքը երբեք չի կարելի դնել ամրոտ տակ՝ այն բարձրացնելու համար:
- **⚠** ԿԱՐԵՎՈՐ ՆՇՈՒՄ: Երեխային լողացնելու հանձնարարելիս տեղորոշվելու 10 րոպե է:
- **⚠** ԿԱՐԵՎՈՐ ՆՇՈՒՄ: Հենարանը մաքրելիս մի օգտագործեք լուծիչներ կամ հղկանյութային փոշիներ: Որպեսզի հենարանը հնարավորինս երկար ծառայեն ձեզ, վակուումային բարձիկները մի դրեք լրիվ հարթ մակերեսի վրա և միշտ մաքրոր պահեք բոլոր տեսակի յուղային լվացամիջոցի հետքերից:
- **⚠** ԿԱՐԵՎՈՐ ՆՇՈՒՄ: Արտադրանքը որպես ամրոտակ գործածելիս միշտ ամրացրեք բոլոր 4 վակուումային բարձիկների ռսբերը՝ բարձիկները պաշտպանելու համար:
- **⚠** ԿԱՐԵՎՈՐ ՆՇՈՒՄ: POUF հենարանը լողատաշտից հանելիս վակուումային բարձիկները մեկ առ մեկ պոկեք հատարակից այնպես, ինչպես ցույց է տրված ցուցումներում: Երբեք կտրուկ մի քաշեք, որովհետև դա կարող է արտադրանքին արնայա վնասել, որ այլևս հնարավոր չլինի այն վերանորոգել:

ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

Համապատասխանում է հետևյալ եվրոպական և ազգային ստանդարտներին՝ EN 71 մաս 1, 2, 3 և XP S54-048.



تعليمات استعمال قاعدة ارتكاز حوض الحمام "POUF"

قبل المباشرة باستعمالها يتوجب قراءة هذه المعلومات جيدا و الاحتفاظ بها للاستفادة منها في المستقبل.

⚠️ خطر! يجب أن يبقى دائما شخص بالغ بالعمر إلى جانب الطفل، وذلك لتجنب غرقه!

من الاستعمال: من ١٥ الى ٣٦ شهر تقريبا. - حد أقصى ٢٥ كيلوغرام.

استخدام المنتج كقاعدة ارتكاز في حوض الحمام:

١. يتوجب التأكد من أن سطح الحوض نظيف، أملس، غير ملحق بأضرار و أن لا يكون سطحه من النوع المانع للانزلاق (رسومات بارزة ، مناطق مصبوغة،...).
٢. فك الأقدام ٤ المغطية لأقدام الشفط و إزالتها من مكانها (الشكل ٤).
٣. تثبيت قاعدة الارتكاز في قعر الحوض و التأكد من عدم إمكانية وصول الطفل إلى الحنفيات (الشكل ١).
٤. ضغط قاعدة الارتكاز جيدا نحو قعر الحوض، وذلك إلى أن تلتصق أقدام الشفط. التحقق من التصاق أقدام الشفط الأربعة جيدا في قعر الحوض، وذلك عن طريق محاولة رفع قاعدة الارتكاز إلى الأعلى بشفة.
٥. قبل وضع الطفل في الحوض، يتوجب تحضير كافة لوازم حمام الطفل ووضعها على مقربة من الحوض أي في متناول يديك، وذلك بهدف عدم ترك الطفل نهائيا وحده.
٦. المبادأة بتبعية الحوض بالماء الساخن (درجة الحرارة التي ينصح بها ٣٧° مئوية أو ٩٩° فهرنهايت)، وذلك حتى المستوى المشار إليه على نهاية حافة قاعدة الارتكاز (الشكل ٢).
٨. يتوجب وضع الطفل على قاعدة الارتكاز كما هو موضح بالشكل ١. التأكد دائما من درجة حرارة الماء قبل وضع الطفل فيها.
٩. بعد الانتهاء من تحميم الطفل يتوجب رفعه من قاعدة الارتكاز، وذلك قبل إزالتها من الحوض.
١٠. إزالة قاعدة ارتكاز Pouf من حوض الحمام ، وذلك بالضغط على الحافة الخارجية لكل قذح شفط (الشكل ٣). تجنب سحب القاعدة بشدة.
١١. تشطيف قاعدة الارتكاز بالماء جيدا و تنشيفها قبل إعادتها إلى مكانها.

استخدام المنتج ككرسي ذو ذراعين:

١. يمكن استخدام المنتج ككرسي بذراعين بعد إعادة تثبيت براغي الأقدام الـ ٤ المغطاة للأقدام الشفط.
٢. عدم استعمال Pouf كمنضدة للقدمين للصعود أو الوقوف عليها.
٣. إن هذا الكرسي لا يتحمل وزن شخص بالغ بالعمى.
٤. عدم استخدام Pouf على السطوح المبلولة أو المسببة للانزلاق.

تحذيرات هامة:

- خطر! خلال تطهير الطفل: يتوجب البقاء دائما داخل حجرة الحمام حيث يتم تطهير الطفل، وعدم الإجابة على المكالمات الهاتفية، عدم الذهاب لفتح الباب إذا زر جرسه، وأما في حالة لزوم الخروج من الحمام فيتوجب اخذ الطفل معكم.
- خطر! إزالة الأقدام المغطية لأقدام الشفت قبل استخدام المنتج كقاعدة ارتكاز في حوض الحمام.
- خطر! تثبيت قاعدة ارتكاز حوض الحمام في قعر الحوض والتأكد من عدم إمكانية وصول الطفل إلى الحنفيات (الشكل ١).
- تنبيه: عدم استخدام قاعدة الارتكاز هذه على سطوح مانعة للانزلاق أو ملحقة بأضرار.
- تنبيه: تعتبر قاعدة الارتكاز هذه غير مناسبة الأحواض ذات المستويات المتعددة.
- تنبيه: قبل الاستعمال يتوجب التأكد من أن القاعدة مثبتة جيدا في الحوض عن طريق كافة أقدام الشفت، وذلك بمحاول سحبها بقوة لفصلها عن الحوض.
- تنبيه: يتوجب التأكد من أن مستوى الماء لا يتعدى المستوى المشار إليه على قاعدة ارتكاز حوض الحمام.
- تنبيه: يتوجب التأكد من أن الماء ليست ساخنة جدا (على أن لا تتعدى درجتها ٣٧° مئوية أو ٩٩° فهرنهايت).
- تنبيه: يتوجب الاحتفاظ بقاعدة ارتكاز حوض الحمام في مكان بعيدا عن أي مصدر للحرارة.
- تنبيه: لا يجوز استخدام المنتج نهائيا كقاعدة لرفع مستوى الكرسي.
- ملاحظة هامة: إن مدة الاستحمام التي ينصح فيها هي ١٠ دقائق.
- ملاحظة هامة: عدم استعمال مزيلات أو أي نوع من المواد التي تساعد على التآكل لتنظيف وإيقاف الانزلاق. للمحافظة على سلامة أقدام الشفت لمدة أطول من الزمن دون تعرضهم للاستهلاك السريع، ينصح بعدم تعريض أقدام الشفت لحمل أو وزن، وذلك عند الاحتفاظ بقاعدة الارتكاز في مكانها أو عند وضعها فوق سطح مسوي كليا ويتوجب تنظيفها من الترسبات بساحيق تنظيف مصنوعة من مواد زيتية.
- ملاحظة هامة: لتجنب إلحاق أضرار بأقدام الشفت يتوجب تركيب الأقدام المغطية لأقدام الشفت، وذلك في كل مرة يتم استخدامها ككرسي بذراعين.
- ملاحظة هامة: عندما يتم إزالة Pouf من حوض الحمام، يتوجب رفع كل قذح شفت كما هو مشار إليه في التعليمات. عدم سحبها بقوة لأن ذلك يمكن أن يسبب أضرار للمنتج بحيث لا يمكن تصليحها.

مطابقة المواصفات:

EN 71 parti 1,2,3; XP S54-048. تتوافق مواصفاته مع القواعد المقاييس الأوروبية و الدولية.

ET OKBABY VANNITUGI „POUF“ REF. 833 KASUTUSJUHEND

Enne kasutamist lugege tähelepanelikult käesolevaid juhendeid ja hoidke need edaspidiseks kasutamiseks alles.

⚠️OHT! UPPUMISE ÄRAHOIDMISEKS PEAB LAPSE JUURES ALATI OLEMA TÄISKASVANUD INIMENE.

KASUTADA VANUSES: ca 15 kuni 36 kuud. – MAX 25 kg.

TOOTE KASUTAMINE VANNITOENA:

1. Veenduge, et vanni pind oleks puhas, sile, kahjustamata ja et see ei oleks libisemisvastase pinnaga (reljeefne pind, satineeritud alad, ...).
2. Keerata lahti 4 iminapa kattejalga ja eemaldada need (Joon. 4).
3. Asetage tugi vanni põhja, kontrollides, et laps ei ulatuks kraanideni (Joonis 1).
4. Suruda tugi kindlalt põhja nii, et iminapad kinni jäävad. Tuge kergelt tõsta proovides kontrollige, et kõik neli iminappa oleks vanni põhjas kinni.
5. Enne lapse vanni asetamist pange käealutusse valmis kõik vannitamiseks vajalik. Seda selleks, et last mitte kunagi üksi jätta.
6. Täitke vann sooja veega (soovitav temperatuur on 37°C või 99°F) kuni toe välisküljel märgitud tasemeni (Joonis 2).
7. Asetage laps toele, nagu näidatud joonisel 1.
Enne lapse vette asetamist kontrollige alati vee temperatuuri.
8. Pärast vannitamist võtke laps toest välja, enne kui selle vannist eemaldate.
9. Eemaldage vannitugi Pouf, tõstes iga iminapa välist äärt (Joonis 3). Ärge tõmmake järsult.
10. Loputage vannitugi hoolikalt ja kuivatage enne ära panemist.

TOOTE KASUTAMINE TOOLINA:

1. Kui kruvidega kinnitada 4 vastavat iminapa kattejalga, saab toodet kasutada toolina (Joon. 5).
2. Poufi ei tohi kasutada alusena püsti tõusmiseks.
3. Tool ei kannata täiskasvanu raskust.
4. Poufi ei tohi kasutada märjal ega libedal pinnal.
5. Asetada kindlalt tasasele pinnale.

TÄHTSAD HOIATUSED:

- ⚠️OHT! Lapse vannitamise ajal: jääge kogu ajaks vannituppa, ärge vastake telefonile, ärge minge ust avama, kui keegi helistab uksekella. Kui peate tingimata vannitoast lahkuma, võtke laps endaga kaasa.
- ⚠️OHT! Enne toote kasutamist vannitoena tulevad alati eemaldada iminappade kattejalad.
- ⚠️OHT! Asetage vannitugi vanni põhja, kontrollides, et laps ei ulatuks kraanideni (Joon. 1).
- ⚠️HOIATUS: Ärge kasutage vannituge libisemisvastastel või kahjustunud pindadel.
- ⚠️HOIATUS: Vannitugi ei sobi kasutamiseks mitmetasapinnalises vannis.
- ⚠️HOIATUS: Enne kasutamist kontrollige seda lahti tõmmata proovides, et vannitugi oleks vanni küljes kindlalt kõikide iminappadega kinni.
- ⚠️HOIATUS: Veenduge, et vee tase ei ületaks vannitoel märgitud piiri.
- ⚠️HOIATUS: Kontrollige, et vesi ei oleks liiga soe (et ei ületaks 37°C või 99°F).
- ⚠️HOIATUS: Hoidke vannitugi eemal mistahes soojaallikast.
- ⚠️HOIATUS: Toodet ei tohi kasutada toolikõrgendusena.
- ⚠️TÄHTIS/MÄRGE: Soovitav vannitamise kestus on 10 minutit.
- ⚠️TÄHTIS/MÄRGE: Puhastamiseks ärge kasutage mingeid lahusteid ega abrasiivseid aineid.
Iminappade pikema kestvuse tagamiseks on soovitatav hoiustada toode alati nii, et iminappadel ei lasuks raskust või toetada täiesti siledale pinnale ja puhastada õlistest pesuvahendijääkidest.
- ⚠️TÄHTIS/MÄRGE: Iminappade kahjustamise vältimiseks sisestada alati 4 iminapa kattejalga, kui toodet kasutatakse toolina.
- ⚠️TÄHTIS/MÄRGE: Poufi vannist eemaldamisel tõsta iga iminappa, nagu juhendis näidatud. Ei tohi järsult tõmmata, sest see võib toodet jäädavalt kahjustada.

VASTAVUS

Vastavuses järgnevale euroopa ja rahvuslike direktiividega: EN 71 osad 1,2,3; XP S54-048.

**KK OKBABY “POUF” ВАННАҒА АРНАЛҒАН ОТЫРҒЫШЫ, НӨМІРІ 833**

Пайдаланбас бұрын осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз да, келешекте пайдаланып жүру үшін сақтап қойыңыз.

⚠️ҚАУІПТІ! БАЛА СУҒА БАТЫП КЕТПЕСҮҮІҢІЗҮШІН ЕРЕСЕК АДАМ ӘРҚАШАН ҚАСЫНДА ТҰРУҒА ТІІС!

ЖАСЫ: шамамен 15–36 айлық. – Макс. 25 кг.

БҰЙЫМДЫ ҚАЛАЙ ҚОЛДАНУҒА БОЛАДЫ:

1. Ванна ішінің тап-таза, еш бұдырсыз әрі еш жерінің бүлінбегенін тексеріп, сондай-ақ ваннаның бетіне тайғанаудың алдын алуға қажет еш заттың орнатылмағанын (ешбір жерінің көтеріңкі емес, арнайы қаптамамен қапталмаған, ...) тексеріңіз.
2. 4 сорғыштың қақпақшасын бұраңыз да, алыңыз (4-ші сурет).
3. Отырғышты ваннаның түбіне, отырғышта отырған баланың су қыатын шүмектерге қолы жетпейтіндей етіп орнатыңыз (1-ші сурет).
4. Отырғышты ваннаның түбіне қарай, сорғыштары дұрыс жабысқанша мықтап басыңыз. Төрт сорғыштың төртеуінің де ванна түбіне дұрыс жабысып бекігенін, отырғышты еппен тартып көру арқылы тексеріңіз.
5. Баланы ваннаға отырғызбас бұрын, шомылуға қажетті керек-жарақтардың барлығын дайындап алыңыз. Бұл баланы қараусыз қалдырмау үшін қажет.
6. Ваннаға жылы суды отырғыштың сыртқы жағына салынған таңбаламаға жеткенше (ұсынылатын температура 37°C немесе 99°F) толтырыңыз (2-ші сурет).
7. Баланы 1-ші суретте көрсетілгендей отырғызыңыз.
Баланы ваннаға әрқашан судың температурасын тексеріп барып отырғызыңыз.
8. Шомылдырып болған соң, баланы ваннадан отырғышты алмай тұрып шығарып алыңыз.
9. Pouf отырғышын, әрбір сорғыштың сыртқы жиегін көтеру арқылы ваннадан алыңыз (3-ші сурет). Кенет тартып қалмаңыз.
10. Ваннаға арналған отырғышты жинап қоймас бұрын, мұқият шайып, кептіру қажет.

ӨНІМДІ ОРЫНДЫҚ РЕТІНДЕ ҚОЛДАНУҒА БОЛАДЫ:

1. Өнімді төрт сорғыштың қақпақшасын бұрап салу арқылы орындық ретінде қолдануға болады (5-ші сурет).
2. Орындыққа аяғыңызды қойып, баспалдақ ретінде қолдануға болмайды.
3. Орындық ересек адамның салмағын көтере алмайды.
4. Орындықты дымқыл немесе тайғанақ жерге қоюға болмайды.
5. Біртегіс бетке орнықты етіп орнатыңыз.

МАҢЫЗДЫ ЕСКЕРТУЛЕР:

- ⚠️ҚАУІПТІ! Бала ваннаның ішінде отырған кезде: әрқашан ванна бөлмесінде болыңыз, телефон қоңырауына жауап бермеңіз, біреу есіктің қоңырауын басса, оны ашуға бармаңыз, ваннадан шығу қажет болса, балаңызды да ала шығыңыз.
- ⚠️ҚАУІПТІ! Бұл өнімді ваннаға арналған отырғыш ретінде пайдаланбас бұрын, сорғыштарының қақпақшаларын әрқашан алып отырыңыз.
- ⚠️ҚАУІПТІ! Отырғышты ваннаның түбіне, отырғышта отырған баланың су қыатын шүмектерге қолы жетпейтіндей етіп орнатыңыз (1-ші сурет).
- ⚠️ЕСКЕРТУ: Бұл отырғышты ешқашан тайғанамайтын қаптамамен қапталған не бүлінген ваннаға орнатпаңыз.
- ⚠️ЕСКЕРТУ: Ванна отырғышы түбі әртүрлі биіктіктегі ваннаға қоюға жарамайды.
- ⚠️ЕСКЕРТУ: Ванна отырғышын пайдаланбас оның сорғыштарының ванна түбіне берік жабысқанын, отырғышты тартып көру арқылы тексеріңіз.
- ⚠️ЕСКЕРТУ: Судың деңгейінің отырғышта көрсетілген деңгейден аспайтындығын тексеріңіз.
- ⚠️ЕСКЕРТУ: Судың тым ыстық емес екендігін тексеріңіз (температурасының 37°C не 99°F шамасынан артық еместігін тексеріңіз).
- ⚠️ЕСКЕРТУ: Ванна отырғышын әрқашан қызу көздерінен алыс ұстаңыз.
- ⚠️ЕСКЕРТУ: өнімді ешқашан орындық бустері ретінде қолдануға болмайды.
- ⚠️МАҢЫЗДЫ/ЕСКЕРІМ: Шомылдыру үшін ұсынылатын уақыт – 10 минут.
- ⚠️МАҢЫЗДЫ/ЕСКЕРІМ: Ванна отырғышын тазалау үшін ешбір еріткіш немесе жеміргіш заттарды қолданбаңыз. Отырғыштың қолданылу мерзімі ұзақ болуы үшін, оны қолданбаған кезде сорғыштары арқылы тіреп қоюға болмайды, сорғыштарды беті теп-тегіс жерге қоймаңыз, оларды әрқашан майлы заттардың қалдықтарынан тазартып отырыңыз.
- ⚠️МАҢЫЗДЫ/ЕСКЕРІМ: Өнімді орындық ретінде пайдаланған кезде, әрқашан 4 сорғыштың қақпақшасын сорғыштарды қорғау үшін кигізіп отырыңыз.
- ⚠️МАҢЫЗДЫ/ЕСКЕРІМ: Pouf отырғышын ваннадан алған кезде, сорғыштың әрқайсысын суреттерде көрсетілгендей көтеріп алыңыз. Оларды қатты тартып қалуға болмайды, себебі өнімге жөндеуге келмейтіндей нұқсан келуі мүмкін.

ЕРЕЖЕЛЕРГЕ СӘЙКЕСТІК

Келесі Еуропалық және ұлттық ережелерге сай келеді: EN 71, 1,2,3; XP S54-048 бөлімдері.

Pouf.31

LV OKBABY PELDBALSTA "POUF" INSTRUKCIJA ART. 833

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šos norādījumus un glabājiet tos, lai pie tiem varētu vērsties arī nākotnē.

⚠ BĪSTAMI! LAI NOVĒRSTU NOSLĪKŠANAS RISKU, BĒRŅA TUVUMĀ VIENMĒR JĀBŪT PIEAUGUŠAJAI PERSONAI!

LIETOŠANAS VECUMS: no 15 līdz apmēram 36 mēnešiem. – MAKS. 25 kg.

IZSTRĀDĀJUMA KĀ PELDBALSTA LIETOŠANA:

1. Pārliedzieties, vai vannas virsma ir tīra, gluda un vai tā nav bojāta, turklāt virsma nedrīkst būt neslīdoša tipa (reljefa, satinēto zonu dēļ utt.).
2. Atskrūvējiet 4 kājiņas, kas uzstādītas virs piesūcekņiem un noņemiet tās (4. att.).
3. Novietojiet balstu uz vannas dibena, pārliedzieties, ka bērns nevar piekļūt ūdens krāniem (1. att.).
4. Cieši piespiediet balstu pie dibena, lai visi piesūcekņi pieliptu. Pārbaudiet, pamēģinot viegli pacelt balstu, vai visi četri piesūcekņi pielipa pie vannas dibena.
5. Sagatavojiet visus mazgāšanai nepieciešamus līdzekļus pirms bērna ievietošanas vannā, lai tie jums būtu pa rokai. Tas ir nepieciešams, lai neatstātu bērnu vienu, pat uz mirkli.
6. Uzpildiet vannā silto ūdeni (rekomendējama temperatūra 37°C vai 99°F) līdz ir sasniegts uz balsta ārējās malas atzīmētais līmenis (2. att.).
7. Novietojiet bērnu balstā, kā parādīts 1. attēlā. Pirms bērna iegremdēšanas ūdenī vienmēr pārbaudiet tā temperatūru.
8. Pēc mazgāšanas pabeigšanas izņemiet bērnu no balsta pirms izņemat balstu no vannas.
9. Izņemiet "Pouf" peldbalstu, paceļot to aiz ārējās malas un atbrīvojot visus piesūcekņus (3. att.). Nevelciet to asi.
10. Labi noskalojiet peldbalstu un nožāvējiet to pirms novietot to glabāšanai.

IZSTRĀDĀJUMA KĀ KRĒSLIŅA LIETOŠANA:

1. Pieskrūvējot pie piesūcekņiem 4 kājiņas, izstrādājumu var lietot kā krēslīņu (5. att.).
2. Neuzkāpiet uz "Pouf" ar kājām.
3. Krēslīņš nevar izturēt pieaugušas personas svaru.
4. Nelietojiet "Pouf" uz slapjām vai slidenām virsmām.
5. Novietojiet stabili uz līdzenas virsmas.

SVARĪGI BRĪDINĀJUMI:

- **⚠ BĪSTAMI!** Bērna mazgāšanas laikā: vienmēr esiet vannas istabā, neatbildiet uz telefona zvaniem, neaizejiet, lai atvērtu durvis, ja kāds zvina pie durvīm; ja jums ir absolūti obligāti jāatstāj vannas istaba, paņemiet bērnu līdzi.
- **⚠ BĪSTAMI!** Pirms izstrādājuma kā peldbalsta lietošanas obligāti noņemiet kājiņas no piesūcekņiem.
- **⚠ BĪSTAMI!** Novietojiet peldriņķi uz vannas dibena, pārliedzieties, ka bērns nevar piekļūt ūdens krāniem (1. att.).
- **⚠ BRĪDINĀJUMS:** Nelietojiet šo peldbalstu uz virsmām ar neslīdošu pārklājumu vai uz bojātām virsmām.
- **⚠ BRĪDINĀJUMS:** Šis peldbalsts nav piemērots vairāku līmeņu vannām.
- **⚠ BRĪDINĀJUMS:** Pirms lietošanas pārbaudiet, pamēģinot pacelt peldbalstu, vai tas ir labi piestiprināts pie vannas ar visiem piesūcekņiem.
- **⚠ BRĪDINĀJUMS:** Pārliedzieties, vai ūdens līmenis nepārsniedz uz peldbalsta norādīto līmeni.
- **⚠ BRĪDINĀJUMS:** Pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts (temperatūra nedrīkst pārsniegt 37°C vai 99°F).
- **⚠ BRĪDINĀJUMS:** Turiet peldbalstu tālu no jebkādiem siltuma avotiem.
- **⚠ BRĪDINĀJUMS:** Izstrādājumu nedrīkst uzstādīt uz pieaugušo krēsla.
- **⚠ SVARĪGI/PIEZĪME:** Rekomendējams mazgāšanas laiks ir 10 minūtes.
- **⚠ SVARĪGI/PIEZĪME:** Tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus vai jebkāda veida abrazīvus līdzekļus. Lai nodrošinātu ilgāku piesūcekņu kalpošanas laiku, tiek rekomendēts novietot izstrādājumu tā, lai piesūcekņi nebūtu pakļauti slodzei vai, lai tie atbalstītos pret pilnīgi plakānu virsmu, kā arī notīriet tos no eļļu saturošu tīrīšanas līdzekļu paliekām.
- **⚠ SVARĪGI/PIEZĪME:** Lai izvairītos no piesūcekņu bojājuma, vienmēr uzstādiet uz tiem 4 kājiņas, kad izmantojat izstrādājumu kā krēslīņu.
- **⚠ SVARĪGI/PIEZĪME:** Izņemot "Pouf" no vannas, atvienojiet katru piesūcekni, kā aprakstīts instrukcijā. Nevelciet izstrādājumu asi, jo tas var izraisīt nelabojamus bojājumus.

ATBILSTĪBA

Atbilst šādām Eiropas un nacionālajām direktīvām: EN 71 daļas 1,2,3; XP S54-048.



LT VONIOS STOVELIO "POUF" INSTRUKCIJA IŠ OKBABY REF. 833

Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas prieš naudojimą ir laikykite konsultavimui ateityje.

⚠ PAVOJUS! SUAUGĘS ASMUI TUR LIKTI PRIE MAŽYLIO JO NUSKENDIMO IŠVENGIMUI!

NAUDOJIMO AMŽIUS: nuo 15 iki 36 mėnesių. – MAKS. 25 kg.

PRODUKTO NAUDOJIMAS KAIP VONIOS STOVELIS:

1. Užsitikrinkite, kad vonios paviršius būtų gerai išvalytas, tiesus, nesugadintas ir, kad nebūtų paviršius prieš slydimą (apžiūros motyvai, satinuotos zonos, ...).
2. Atsukti 4 kojeles uždengiančias čiuptuvus ir jas nuimti (Paveikslėlis 4).
3. Padėti stovelį ant vonios dugno užsitikrinant, kad vaikas neprieitų prie kranelių (Pav 1).
4. Prispauti stabiliai stovelį ant dugno tokiu būdu, kad priliptų guminiai lipdukai. Patikrinkite lengvai sukeliant stovelį, kad visi keturi guminiai lipdukai būtų gerai prisitvirtinę prie vonios dugno.
5. Paruoškite viską kas reikalinga maudynei prieš dedant mažylį į vonią. Tai būtina, kad netektų mažylio palikti vieno.
6. Pripildykite vonią šilto vandens (patartina temperatūra 37°C arba 99°F) iki ant stovelio šono nurodyto lygio (Pav. 2).
7. Pasodinkite mažylį į stovelį kaip nurodoma Pav. 1. Prieš įmerkiant mažylį visada patikrinkite temperatūrą.
8. Po maudynės iškelkite mažylį iš stovelio prieš jį išimant iš vonios.
9. Išimkite vonios stovelį Pouf sukeliant kiekvieno guminio lipduko kraštą (Pav 3). Netraukite stipriai.
10. Gerai išskalaukite vonios stovelį prieš padedant jį į vietą.

PRODUKTO NAUDOJIMAS KAIP FOTELIUKAS:

1. Prisukant keturias kojeles uždengiančias čiuptuvus produktas gali būti naudojamas kaip foteliukas (Paveikslėlis 5).
2. Nenaudoti Pouf kaip pakylės lipimui kojoms.
3. Kėdutė neatlaiko suaugusio žmogaus svorio.
4. Nenaudoti Pouf ant šlapių ir slidžių paviršių.
5. Pastatyti stabiliai ant lygaus paviršiaus.

SVARBŪS PERSPĖJIMAI:

- **⚠ PAVOJUS!** Mažylio maudynės metu: visada būkite vonios kambaryje, neatsiliepkite telefonui skambant, neikite atidaryti durų jeigu skambina į duris, jeigu neišvengiamai turite išeiti iš vonios kambario, pasiimkite mažylį kartu su jumis.
- **⚠ PAVOJUS!** Visada nuimti čiuptuvus dengiančias kojeles prieš naudojant produktą kaip vonios stovelį.
- **⚠ PAVOJUS!** Padėti vonios stovelį ant vonios dugno užsitikrinant, kad vaikas neprieitų prie kranelių (Pav 1).
- **⚠ PERSPĖJIMAS:** Nenaudokite šio vonios rato ant sugadinto ar neslidaus paviršiaus.
- **⚠ PERSPĖJIMAS:** Vonios stovelis netinkamas naudoti kelių lygių voniose.
- **⚠ PERSPĖJIMAS:** Prieš naudojimą atlikite pratimus, naudojant jėgą atitraukti vonios stovelį, kad būtų gerai prilipęs ant vonios dugno visais lipdukais.
- **⚠ PERSPĖJIMAS:** Užsitikrinkite, kad vandens lygis neviršytų nurodyto ant vonios stovelio.
- **⚠ PERSPĖJIMAS:** Užsitikrinkite, kad vanduo nebūtų per karštas (kad neviršytų 37°C arba 99°F).
- **⚠ PERSPĖJIMAS:** Vonios stovelį laikykite toli nuo bet kokių tiesioginių šilumos šaltinių.
- **⚠ PERSPĖJIMAS:** produktas negali būti naudojamas kaip kėdės paaugstinimas.
- **⚠ SVARBI/NUORODA:** Patartina maudynės trukmė yra 10 min.
- **⚠ SVARBI/NUORODA:** Valymui nenaudokite bet kokio tipo valiklių ar abrazyvinių produktų. Norint užgarantuoti ilgą guminių lipduko naudojimą, patartina jį padėti atlaisvinant juos nuo svorio arba pastatant ant visiškai lygaus paviršiaus ir nuvalyti slidžias ploviklių nuosėdas.
- **⚠ SVARBI/NUORODA:** Norint išvengti sugadinti čiuptuvus visada sudėti 4 kojeles kai yra naudojamas kaip foteliukas.
- **⚠ SVARBI/NUORODA:** Kai Pouf nuimamas iš vonios sukelti kiekvieną čiuptuvą kaip nurodyta instrukcijose. Neraukti stipriai kadangi produktas galėtų nepataisomai sugadinti.

ATITIKIMAI

Atitinka esamas europietiškas ir nacionalines direktyvas: EN 71 dalys 1,2,3; XP S54-048.



**УПАТСТВО ЗА КОРИСТЕЊЕ НА ПОТПОРАТА ПРИ КАПЕЊЕ „POUF“ НА ОКВАВУ, РЕФ 833**

Прочитајте го ова упатство за употреба внимателно пред користење и чувајте го за идни осврти.

▲ОПАСНОСТ! ЕДНО ВОЗРАСНО ЛИЦЕ МОРА СЕКОГАШ ДА СЕ НАОЃА БЛИЗУ ДО ДЕТЕТО ЗА ДА СЕ СПРЕЧИ ДАВЕЊЕ!

НАМЕНЕТО ЗА ВОЗРАСТ: приближно од 15 до 36 месеци. – МАКС. 25 кг.

УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ КАКО ПОТПОРА ЗА КАПЕЊЕ:

1. Проверете дали дното на кадата е добро исчистено, мазно, ноштетено и не е прекриено со материјали против лизгање (подигнати дизајни, сатенски прекривки, ...).
2. Отшрафете ги 4те ногарки што ги покриваат лепенките и тргнете ги (сл.4).
3. Поставете ја потпората на дното на кадата обезбедувајќи бебето да не може да ги допре славините (сл. 1).
4. Притиснете ја потпората цврсто кон дното за да се залепат лепенките. Проверете со делумно подигнување на потпората дали сите четири лепенки се прицврстени за дното на кадата.
5. Подгответе ја целата работа пред да го капете детето и поставете ги сите работи на дофат на рака пред да го спуштите детето во кадата.
На тој начин ќе избегнете да го оставите детето само.
6. Наполнете ја кадата со топла вода (препорачана температура е 37°C или 99°F) до нивото кое е посочено на надворешната страна на потпората (сл. 2).
7. Поставете го бебето во потпората како што е посочено на сл. 1.
Секогаш проверувајте ја температурата на водата пред да го ставите детето во неа.
8. По капење, подигнете го бебето од потпората пред да го извадите и неа од кадата.
9. Подигнете ја потпората за капење POUF подигнувајќи го надворешниот раб на секоја лепенка (сл. 3). Не влечете со сила.
10. Темелно исплакнете ја потпората за капење и исушете ја пред да ја приберете.

УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ КАКО СТОЛЧЕ:

1. Ако ги зашрафите соодветните 4 ногарки за да ги покриете лепенките, производот може да се користи како столче (сл. 5).
2. Не користете го POUF како потпора за подигнување на нозете.
3. Столчето не може да издржи тежина на возрасен.
4. Не користете го POUF на мокри или лизгави површини.
5. Поставете на стабилен начин на рамна површина.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА:

- ▲ **ОПАСНОСТ!** При капење на детето: секогаш наоѓајте се во бањата, не одговарајте на телефон, не одете да ја отворите вратата кога некој ќе позвони; ако неизоставно мора да излезете од бањата, земете го и детето со вас.
- ▲ **ОПАСНОСТ!** Секогаш ведете ги ногарките што ги покриваат лепенките пред да го користите производот како потпора при капење.
- ▲ **ОПАСНОСТ!** Поставете ја потпората за капење на дното на кадата обезбедувајќи бебето да не може да ги допре славините (сл. 1).
- ▲ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не користете ја оваа потпора за капење на површини кои се заштитени за лизгање или се оштетени.
- ▲ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Потпората за капење не е соодветна за кади на повеќе нивоа.
- ▲ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Пред употреба, проверете дали потпората е цврсто залепена за дното на кадата или на рамната површина со сите лепенки со употреба на сила да го поместите.
- ▲ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** проверете дали нивото на водата не го надминува нивото што е посочено на потпората за капење.
- ▲ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** проверете ја водата за да не биде премногу топла (да не надминува 37°C или 99°F).
- ▲ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Чувајте ја потпората за капење од каков било извор на топлина.
- ▲ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Производот не смее да се користи поставен врз друга столица.
- ▲ **ВАЖНО/ЗАБЕЛЕШКА:** препорачаното време за капење е 10 минути.
- ▲ **ВАЖНО/ЗАБЕЛЕШКА:** Не користете никакви растворувачи или абразивни средства за чистење. За да обезбедите долготрајност на лепенките, се препорачува да ја чувате потпората во положба каде лепенките нема да ја носат тежината или да се положени на рамна површина и да бидат исчистени од остатоци од мрсни детергенти.
- ▲ **ВАЖНО/ЗАБЕЛЕШКА:** За да избегнете истрошеност на лепенките, секогаш ставајте ги 4те ногарки што ги покриваат лепенките кога го користите производот како столче.
- ▲ **ВАЖНО/ЗАБЕЛЕШКА:** Кога ќе го извадите POUF од кадата за капење, подигнувајте ја секоја лепенка како што е посочено во упатството. Не влечете насилно бидејќи може да се оштети производот и веќе да не може да се поправа.

УСОГЛАСЕНОСТ

Овој производ е усогласен со следните европски и државни закони: EN 71, делови 1,2,3; XP S54-048.

34.Pouf

**ІНСТРУКЦІЯ ОПОРИ ДЛЯ КУПАННЯ “POUF” ОКВАВУ ПОС. 833**

Уважно прочитайте ці інструкції перед використанням виробу і зберігайте їх для консультацій у майбутньому.

▲НЕБЕЗПЕЧНО! ЩОБ УНИКНУТИ УТОПЛЕННЯ ДИТИНИ, ПОРУЧ З НЕЮ МАЄ ЗАВЖДИ ЗНАХОДИТИСЯ ДОРОСЛА ЛЮДИНИ!

ВІК ДИТИНИ: приблизно від 15 до 36 місяців. – МАКС. 25 кг.

ЗАСТОСУВАННЯ ВИРОБУ ЯК ОПОРУ ДЛЯ КУПАННЯ:

1. Переконайтеся, що поверхня ванни є чистою, рівною, без пошкоджень і не має захисту проти ковзання (рельєфний малюнок, матові зони і т.ін.).
2. Відкрутити 4 ніжки, що покривають присоски та зняти їх (Малюнок 4).
3. Поставте опору на дно ванни, таким чином, щоб дитина не мала доступу до кранів (Малюнок 1).
4. Міцно притисніть опору до дна ванни, щоб забезпечити надійне кріплення всіх присосок. Перевірте, злегка піднявши опору, що всі чотири присоски щільно прикріплені до дна ванни.
5. Підготуйте все необхідне для миття дитини, перш ніж посадити її у ванну.
Це необхідно для того, щоб ніколи не залишати дитину без догляду.
6. Наповніть ванну теплою водою (рекомендована температура 37°C або 99°F) до відміченого на зовнішньому боці опори рівня (Мал. 2).
7. Розмістіть дитину в опорі, як показано на мал. 1.
Завжди перевіряйте температуру води, перш ніж занурити дитину у воду.
8. Після купання заберіть дитину з опори, а потім опору – з ванни.
9. Зніміть опору для купання POUF, припіднявши зовнішній край кожної присоски (Мал. 3). Не відривайте різко опору від ванни.
10. Ретельно ополосніть і висушіть опору.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ ЯК КРИСЕЛЬЦЕ:

1. Закрутити гвинтами 4 ніжки що покривають присоски і виріб можна використовувати як крісельце (Малюнок 5).
2. Не ставати на POUF ногами.
3. Крісельце не витримує вагу дорослого.
4. Не ставити POUF на мокрі та слизькі поверхні.
5. Стійко розташувати на рівній поверхні.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- ▲ **УВАГА!** Під час купання дитини: Завжди бути в приміщенні для купання, не відповідати на телефонні зв'язки, не відлучатися для відкриття входних дверей, якщо у будь-якому випадку вам необхідно залишити приміщення для купання – візьміть дитину із собою.
- ▲ **УВАГА!** Перед використанням виробу як опори для купання зніміть ніжки, що покривають присоски.
- ▲ **УВАГА!** Поставте опору для купання на дно ванни, таким чином, щоб дитина не мала доступу до кранів (Мал. 1).
- ▲ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не користуйтеся опорою для купання на пошкодженій або захищеній проти ковзання поверхні.
- ▲ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Опора для купання для купання не призначена для використання у багаторівневих ваннах.
- ▲ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед використанням, перевірити чи опора для купання добре прикріплена всіма присосками до ванни.
- ▲ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Переконайтеся, що рівень води не перевищує відмічений на опорі для купання рівень.
- ▲ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Переконайтеся, що вода не є занадто гарячою (її температура не повинна перевищувати 37°C або 99°F).
- ▲ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Зберігайте опору для купання далеко від будь-яких джерел тепла.
- ▲ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** виріб не можна ставити на інший стілець для підвищення.
- ▲ **ВАЖЛИВО/ПРИМІТКА:** Тривалість купання рекомендуємо 10 хвилин.
- ▲ **ВАЖЛИВО/ПРИМІТКА:** Для чистки не користуйтеся розчинниками будь-якого типу або абразивними засобами. Рекомендуємо, для забезпечення довгого строку використання присосок зберігати опору на рівній, горизонтальній поверхні та почистити від залишків мастких миючих засобів.
- ▲ **ВАЖЛИВО/ПРИМІТКА:** У разі використання опори для сидіння накладайте завжди захисні ніжки щоб запобігти руйнуванню присосок.
- ▲ **ВАЖЛИВО/ПРИМІТКА:** Коли виймаєте POUF з ванни, підніміть кожну присоску згідно інструкції. Не відривайте з силою, тому що можна неоправно зіпсувати виріб.

ВІДПОВІДНІСТЬ:

Відповідає відповідним європейським і національним постановам: EN 71 частини 1,2,3; XP S54-048.

Pouf.35

Pouf



www.okbaby.it

BABY®

LIB088R01EU

OKBABY S.r.l. • Via del Lavoro 26 • 24060 Telgate (BG) Italy
Tel. +39 035 830004 • Fax +39 035 832961
www.okbaby.it • e-mail: okbaby@okbaby.it